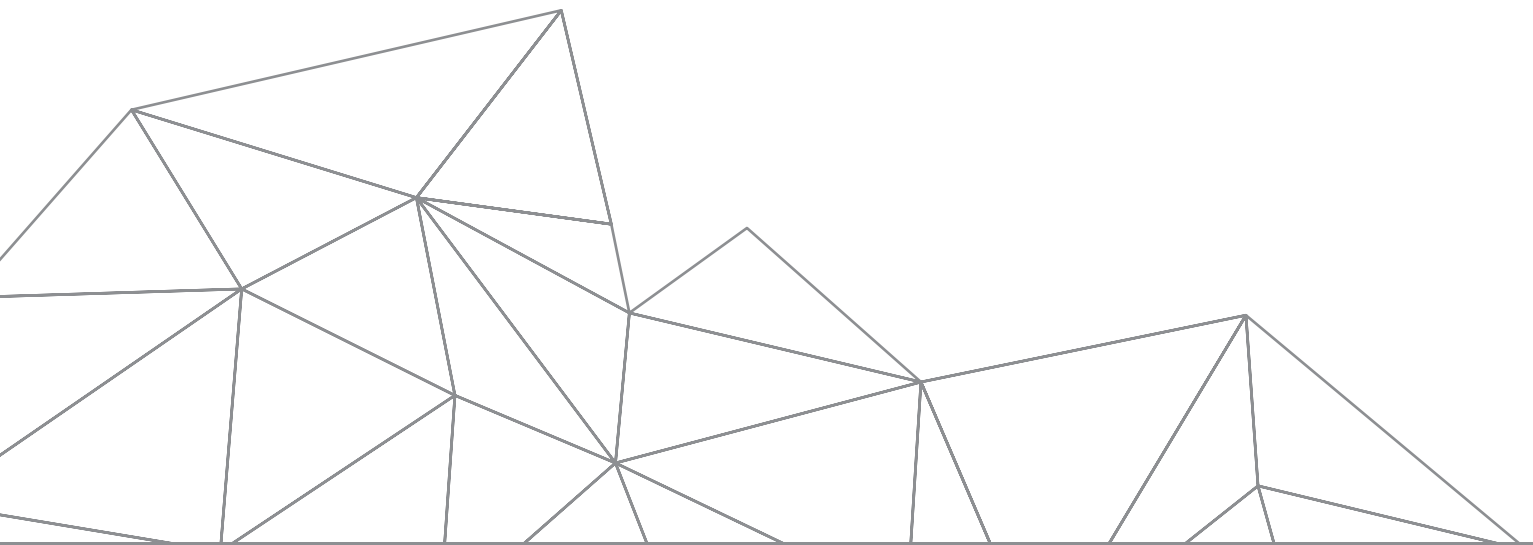
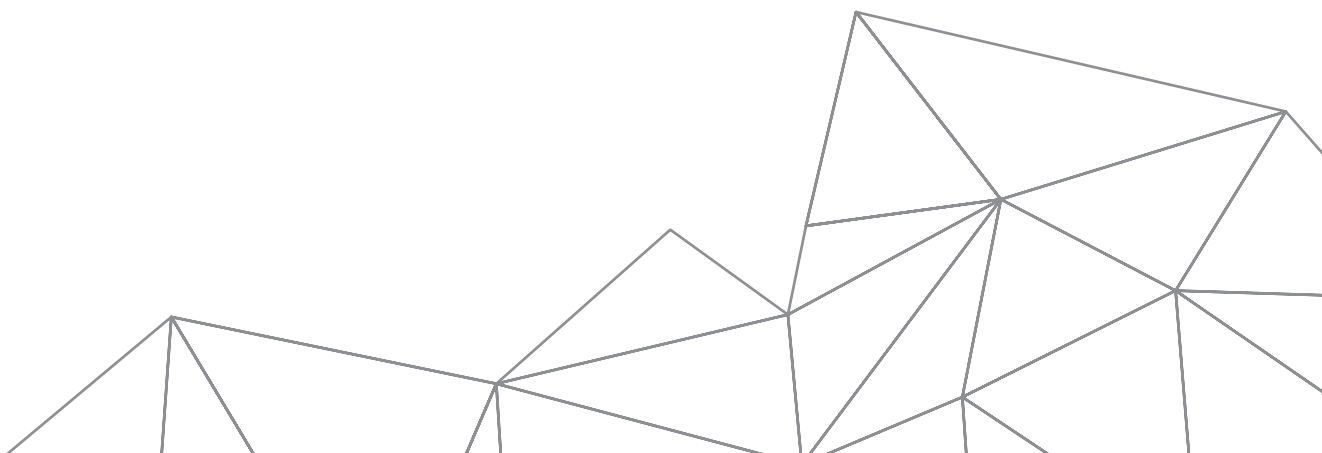


BTI Surgical Drills



en	4
es	7
de	10
fr	13
it	16
pt	19
cs	22
lt	25
hu	28
nb	31
sv	34
da	37
fi	40
el	43
bg	46



BTI Surgical Drills

1. PRODUCT DESCRIPTION

The BTI drill system is used for carrying out surgery, through advanced surgical techniques, related to the placement or extraction of an implant. All BTI drills are made with surgical grade stainless steel. They have a series of depth markings depending on the type of drill and some also include coloured rings for easier identification.

BTI drill system consists of the following: Initial Drills, Diameter Drills, Front Cutting Drills, Profiling Drills, Trephine Drills, Countersink Drills, Extension Drill.

2. INTENDED USE

The BTI drill system and related accessories used to bore soft and hard tissue and to carry out advanced surgical techniques, related to the placement or extraction of dental implants or other implantable devices.

BTI profiler drills are intended to remove the new bone that has been generated around the implant.

3. INDICATIONS FOR USE

The drilling instruments are indicated for use during implant surgery to drill or cut into the upper or lower jaw and may be used to prepare bone and soft tissue.

Dental drill extender is used to increase the length of dental drills to access areas with limited space and can be used for all BTI dental drills.

4. INSTRUCTIONS FOR USE

All of the BTI drills except for bone profiler drills, are designed to be connected to a surgical motor; you must ensure the drill is properly connected to the unit before use, by inserting it as far as possible into the handle until it is clipped in.

The extension drill is used in the same way by connecting the piece to the surgical motor up to clipping and the drill to the extension drill up to clipping.

FAMILY
INITIAL DRILLS
Drills with a very active apex and with excellent penetration capacity in the cortical bone. It achieves precise drilling and an exact location of the starting point for the drilling, particularly in narrow crest bones, with good directional control. Designed in two lengths, one short to have better access in posterior areas, another long for cases where the space between teeth conditions the drilling. They also allow lateral drilling should you wish to modify the location of the neo-alveolus by half a millimetre or to considerably alter the angle of the insertion axis.
DIAMETER DRILLS
With increasing diameters, they are used for widening the socket prior to inserting the implant. They are used progressively, without irrigation, depending on the diameter of the implant to be placed and on the bone quality. They have a very retentive helical design that allows the recollection of drilled bone that is trapped in its threads.
FRONT CUTTING DRILLS
FRONT CUTTING DRILLS FOR SHORT IMPLANTS: Indicated for flattening the bone to achieve maximum settlement for extra-short implants and to work the cortical bone in transalveolar sinus elevations and in proximity to the dental nerve. They are also used to collect bone during drilling. These drills should be used when the appropriate socket for their diameter has been prepared, thus making an apical instrumentation at the base of the sinus and/or allowing further advancement of the implant, avoiding apical compression. FLATTENING FRONT CUTTING DRILLS: Indicated for flattening the bone in irregular ridges prior to implant placement. They are also used to collect bone during drilling. Before using these drills, in order to flatten the ridge, the 1.8 mm diameter drill must be inserted (3 mm deeper for FCFA55 and FCFA41 or 1.5mm deeper for FCFA55C) than the height to be reduced. This allows the drill to be guided through the existing protrusion. Recommended to be used without irrigation.
PROFILING DRILLS
BTI profiling drills are profiling tips, as they must be used with the socket wrench (Ref. LLEC / LLEC1) in order to profile the bone around the implant. Manual use is recommended to have greater control and sensitivity.

TREPHINE DRILLS

EXPLANTATION TREPHINE DRILLS (FTEXxx): Drills indicated for the extraction of implants or bone blocks for particulate grafting.

TREPHINE DRILLS FOR IMPLANT EXTRACTION (FTEXxxx-8): Drills indicated for the extraction of implants when the extraction of the implant with the extractor fails 3 consecutive times at 200Ncm. They have an active limit of 8 mm that acts as a guide for the correct drilling depth.

TREPHINE DRILLS (FTEXxxx-6): Drills indicated for the extraction of implants or bone blocks for particulate grafting. The first 6 mm of the drill have a smaller diameter.

TREPHINE DRILL (FTxx-6): Drills indicated for the extraction of bone blocks. The first 6 mm of the drill have a smaller diameter.

PUNCH DRILL (FPxx): Punch drill to cut the gingiva and place the implant without raising the flap.

COUNTERSINK DRILLS

Inverted cone-shaped drills that allow adapting the bone cortical to the implant neck, avoiding compression and unwanted resorptions at that level, particularly in very dense cortical bones.

EXTENSION DRILL

This adapts to the drills, lengthening them, facilitating drilling in areas where access is hindered by long adjacent teeth.

Front cutting drill	50-75 rpm	No
Trephine drill	500 rpm	Yes
Profiling drill	Manual	No
Punch drill	50-75 rpm	No

5. CONTRAINDICATIONS

Do not use in patients with a pre-existing and known allergy to stainless steel. The general contraindications, warnings and precautions in dental implantology must be observed before using this product.

In the case of the extension drill, there are no contraindications related to the device.

6. WARNINGS

	Do not apply more than 80 Ncm with the extension drill.
	The use of these products does not entail additional precautions in children, pregnant women and lactating women to those already contemplated in general implantology.
	The use of drills and other components of the surgical box is restricted to odontologists, stomatologists and maxillofacial surgeons.
	A lack of hygiene or cooperation by the patient, and systemic diseases (diabetes, smoking, etc.) are potential causes that can hinder the subsequent recovery from surgical intervention.
	Reusable products should be cleaned and sterilised before use to avoid risks of infection and cross-contamination.
	In case of ingestion of the piece by the patient, refer the patient to the hospital emergency department for appropriate treatment.
	The direction of rotation of these products is clockwise (normal surgical motor mode).

7. PRECAUTIONS

- EXPIRY AND NUMBER OF USES**

For reusable products, BTI recommends a maximum of 13 uses. This is simply a guide, as the true useful life may be different depending on the type of application and/or characteristics of material you are working with (hardness of the bone or mould).

In any event it is recommended that instruments with damaged, deformed and bent blades are disposed of, as they cause vibrations and can produce imperfections in the preparation margins, as well as irregular surfaces.

It is the user's responsibility to examine the drills and check

Recommendations for use:

	Make sure the handle is in perfect technical and hygienic conditions.
	You should check the rotation of the drill before applying it to the work surface.
	Prevent heat damage caused by the rotation at all times; apply a low revolution count and irrigate thoroughly; insufficient irrigation at high revolutions may cause irreversible harm to the adjacent tissue.
	Inappropriate use results in a risk and can reduce the efficacy of the BTI drills; observe the recommendations for use and the speeds defined for each type of drill.
	Avoid an excessive working pressure, that can cause damage to the ridges of the instruments, increase the temperature and in extreme cases, break the instrument.

The following table shows the drilling speed and irrigation conditions recommended for each type of drill.

Drills	No. of Revolutions	Irrigation
Initial drill	800-1000 rpm	Yes
Diameter drills	50-75 rpm	No
Countersink drill	150-200 rpm	No

that they are in an appropriate condition for their intended use. If the instrument shows no signs of wear it may be used.



Reusable products should be cleaned and sterilised before use in accordance with point 8 to avoid risks of infection and cross-contamination.

NOTE: The devices should be accepted only if the factory packaging and labelling arrive intact. Contact your distributor if the package is opened or altered.

8. ADVERSE EFFECTS

The use of BTI Drills as such does not lead to the emergence of adverse effects. Nevertheless, the use of drills is directly linked to dental implantology techniques, so the adverse effects that this can cause.

9. CLEANING AND STERILISATION PROCEDURE

BTI surgical drills and Dental drill extender are reusable products. They are supplied non-sterile and must be reprocessed before use.

BTI only recommends the reprocessing protocol described in the CAT246 cleaning, disinfection, and sterilisation guide.

10. LABELLING OF THE CONTAINER / SYMBOLS USED

For a description of the symbols that appear on product labels and in these instructions, refer to the MA087 guide.

Fresas Quirúrgicas BTI

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El sistema de fresas BTI se utiliza para la realización de cirugías, mediante técnicas quirúrgicas avanzadas, propias a la colocación o extracción de un implante. Todas las fresas BTI están fabricadas en acero inoxidable de grado quirúrgico. Disponen de una serie de marcas de profundidad en función del tipo de fresa y algunas además incluyen aros de color para una mejor identificación.

El sistema de fresas BTI consta de lo siguiente: de inicio, de fresado de diámetro, fresas de corte frontal, fresas perfiladoras, fresas trefinas, fresas avellanadoras, extensor de fresas.

2. USO PREVISTO

El sistema de fresado BTI y sus accesorios relacionados se utilizan para perforar tejidos blandos y duros y llevar a cabo técnicas quirúrgicas avanzadas, relacionadas con la colocación o extracción de implantes dentales u otros dispositivos implantables.

Las fresas perfiladoras BTI están indicadas para eliminar el hueso nuevo que se ha generado alrededor del implante.

3. INDICACIONES DE USO

Los instrumentos de fresado están indicados para su uso durante la cirugía de implantes para perforar o cortar el maxilar superior o inferior y pueden utilizarse para preparar el hueso y el tejido blando.

El extensor de fresas dentales se utiliza para aumentar la longitud de las fresas dentales y acceder a zonas con espacio limitado, y puede utilizarse con todas las fresas dentales BTI.

4. INSTRUCCIONES DE USO

Todas las fresas BTI excepto las fresas perfiladoras están destinadas a ser conectadas a un motor quirúrgico; debe asegurarse la conexión adecuada al equipo antes de su utilización introduciendo la pieza lo más profundamente posible en la pieza de mano hasta clipaje.

El extensor de fresas se usa de la misma forma, conectando la pieza al motor quirúrgico hasta clipaje y la fresa al extensor de fresas hasta clipaje.

FAMILIA

FRESAS DE INICIO

Fresas con un ápice muy activo y con una gran capacidad de penetración en el hueso cortical. Consigue un fresado preciso y una localización exacta del punto de inicio del fresado, sobre todo en crestas estrechas, con un buen control direccional. Diseñadas en dos longitudes, una corta para tener un mejor acceso en zonas posteriores, otra larga para casos en que el espacio entre dientes nos condicione el fresado. Permiten también el fresado lateral en caso de que deseemos modificar medio milímetro la ubicación del neo-alveolo o para cambiar sensiblemente el ángulo del eje de inserción.

FRESAS DE DIÁMETRO

De diámetros crecientes, se utilizan para el ensanchamiento del alveolo previo a la inserción del implante. Se utilizan progresivamente, sin irrigación, dependiendo del diámetro del implante a colocar y en función de la calidad ósea. Disponen de un diseño helicoidal muy retentivo que permite la recolección del hueso de fresado al quedar atrapado entre sus espiras.

FRESAS DE CORTE FRONTAL

FRESAS DE CORTE FRONTAL PARA IMPLANTES CORTOS: Indicadas para aplanar el hueso y obtener el mejor asentamiento en la colocación de implantes extracortos y para trabajar la cortical en las elevaciones de seno trans-alveolares y en la proximidad al nervio dentario. También sirven para recolectar hueso durante el fresado. Estas se deben usar en el momento en que se haya generado el alveolo adecuado a su diámetro, de esta forma realizan una instrumentación apical del mismo en la base del seno y/o permitiendo un mejor asentamiento del implante, evitando la compresión apical. Uso recomendado sin irrigación.

FRESAS DE CORTE FRONTAL APLANADORAS: Indicadas para aplanar el hueso en crestas irregulares previamente a la colocación del implante. También sirven para recolectar hueso durante el fresado. Previamente a utilizar estas fresas, para que la cresta quede plana, se debe introducir la fresa de diámetro de 1,8 mm (a una profundidad 3 mm mayor que la altura que se quiera rebajar para FCFA55 y FCFA41, y mayor de 1.5mm para FCFA55C). Esto permite el guiado de la misma, a través del saliente que presentan. Uso recomendado sin irrigación.

FRESAS PERFILADORAS

Las fresas perfiladoras BTI son puntas perfiladoras, ya que se han de utilizar con la llave de encastre (Ref. LLEC / LLEC1) para, de esta forma, perfilar el hueso alrededor del implante. Se recomienda su uso manual para tener un mejor control y sensibilidad.

FRESAS TREFINAS

FRESAS DE EXPLANTACIÓN (FTEXxx): Fresas indicadas para la extracción de implantes o bloques óseos para injerto de partículas.

FRESAS TREFINAS PARA EXTRACCIÓN DE IMPLANTES (FTEXxxx-8): Fresas indicadas para la extracción de implantes cuando la extracción del implante con el extractor falla 3 veces consecutivas a 200Ncm. Tienen un límite activo de 8 mm que actúa como guía para la correcta profundidad de perforación.

FRESAS TREFINAS (FTEXxxx-6): Fresas indicadas para la extracción de implantes o bloques óseos para injertos particulados. Los primeros 6 mm de la fresa tienen un diámetro menor.

FRESAS TREFINAS (FTxx-6): Fresas indicadas para la extracción de bloques óseos. Los primeros 6 mm de la fresa tienen un diámetro menor.

FRESA PUNCH (FPxx): Fresa punzón para cortar la encía y colocar el implante sin levantar el colgajo.

FRESAS AVELLANADORAS

Fresas de morfología cónica invertida que permiten adaptar la cortical del hueso al cuello del implante, evitando compresiones y reabsorciones indeseables a ese nivel, en especial en corticales muy densas.

EXTENSOR DE FRESAS

Se adapta a las fresas alargándolas, lo que facilita el fresado en zonas de espacios reducidos por tener dientes largos adyacentes.

En la siguiente tabla se muestra la velocidad de fresado y condiciones de irrigación recomendadas para cada tipo de fresa.

Fresas	Nº de Revoluciones	Irrigación
Fresa de Inicio	800-1000 rpm	Sí
Fresas de diámetro	50-75 rpm	No
Fresa avellanadora	150-200 rpm	No
Fresa de corte frontal	50-75 rpm	No
Fresa trefina	500 rpm	Sí
Fresa perfiladora	Manual	No
Fresa punch	50-75 rpm	No

5. CONTRAINDICACIONES

No utilizar en pacientes con alergia pre-existente y conocida al acero inoxidable. Se deben observar las contraindicaciones, advertencias y precauciones generales en implantología dental previo al uso de este producto.

En el caso del extensor de fresas, no hay contraindicaciones relacionadas con el dispositivo.

6. ADVERTENCIAS

	No aplicar más de 80 Ncm con el extensor de fresas.
	La utilización de estos productos no conlleva precauciones adicionales en niños, embarazadas y mujeres lactantes a los ya contemplados en la implantología general.
	El uso de fresas y demás componentes de la caja quirúrgica está restringido a odontólogos, estomatólogos y cirujanos maxilofaciales.
	La falta de higiene o cooperación por parte del paciente, y enfermedades generalizadas (diabetes, tabaquismo, etc.) son situaciones que pueden agravar la posterior recuperación de la intervención quirúrgica asociada a implantes.
	Los productos reutilizables se deben limpiar y esterilizar antes de usar para evitar el riesgo de infección y contaminación cruzada.
	Si el paciente se tragara la pieza, derive al paciente a las urgencias de un hospital para un tratamiento apropiado.
	La dirección de rotación de estos productos es en el sentido de las agujas del reloj (en modo normal del motor quirúrgico).

Recomendaciones previas al uso:

	Asegúrese que la pieza de mano se encuentra en perfectas condiciones técnicas e higiénicas.
	Se recomienda comprobar el giro de la fresa antes de su aplicación sobre la superficie de trabajo.
	Deben evitarse los daños térmicos causados por la rotación en todos los casos; aplique un número de revoluciones bajo o utilice suficiente irrigación; una insuficiente irrigación a revoluciones altas puede ser causa de daños irreversibles al tejido adyacente.
	Un uso inapropiado resulta un riesgo y puede disminuir la eficacia de las fresas BTI; observe las recomendaciones de uso y velocidades definidas para cada tipo de fresa.
	Debe evitarse una presión excesiva de trabajo, que puede causar mellado de los filos del instrumental, aumento de la temperatura y en casos extremos, la rotura del instrumento.

7. PRECAUCIONES

• CADUCIDAD Y NÚMERO DE USOS

Para productos reutilizables, BTI recomienda un máximo de 13 usos. Este valor sirve como referencia, ya que la verdadera vida útil de servicio puede ser diferente en función del tipo de aplicación y/o características del material con el que se trabaja (dureza del hueso o molde).

En cualquier caso, se recomienda desechar los instrumentos con filos dañados, deformados y mellados, ya que causan vibraciones y producen imperfecciones en los márgenes de preparación, así como superficies irregulares.

Es responsabilidad del usuario examinar las fresas y comprobar antes de utilizarlas que su estado sea el apropiado para su uso previsto.

Si el instrumento no muestra desgaste puede ser utilizado.



Los productos reutilizables deben limpiarse y esterilizarse antes de su uso según el punto 8 para evitar el riesgo de infección y contaminación cruzada.

NOTA: Solo deberá aceptar aquellos dispositivos cuyo embalaje y etiquetado de fábrica estén intactos. Póngase en contacto con su distribuidor si el envase está abierto o modificado.

8. EFECTOS ADVERSOS

El uso de las Fresas BTI como tal, no conlleva la aparición de efectos adversos. Sin embargo, el uso de las fresas está directamente vinculado a las técnicas de implantología dental, por lo que deben observarse los efectos adversos que estas pueden originar.

9. PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

Las fresas quirúrgicas BTI y el extensor de fresas dentales son productos reutilizables. Se suministran sin esterilizar y deben reprocesarse antes de su uso.

BTI sólo recomienda el protocolo de reprocesamiento descrito en la guía de limpieza, desinfección y esterilización del CAT246.

10. ETIQUETADO DEL ENVASE / SÍMBOLOS UTILIZADOS

Para obtener una descripción de los símbolos que aparecen en las etiquetas de los productos y en estas instrucciones, consulte la guía MA087.

BTI-Bohrer für chirurgische Eingriffe

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Das BTI-Bohrer-System wird für chirurgische Eingriffe, auch bei sehr fortschrittlichen chirurgischen Techniken, zum Einsetzen oder Entfernen von Implantaten eingesetzt. Alle BTI-Bohrer sind aus rostfreiem chirurgischem Edelstahl gefertigt. Sie verfügen je nach Bohrertyp über verschiedene Tiefenmarkierungen. Einige Bohrer sind zur leichteren Identifizierung mit Farbringen markiert.

Das BTI-Bohrer-System besteht aus folgenden Bohrertypen: Initialbohrer, Spiralbohrer, Bohrer mit frontaler Schneide, Profilbohrer, Trepanbohrer, Versenker und Bohrer Verlängerung.

2. VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Das BTI-Bohrer-System und das dazugehörige Zubehör werden zum Bohren von Weich- und Hartgewebe und zur Durchführung fortgeschrittener chirurgischer Techniken im Zusammenhang mit dem Einsetzen oder Entfernen von Zahnimplantaten oder anderen implantierbaren Produkten verwendet.

BTI-Profilbohrer dienen dazu, den neuen Knochen zu entfernen, der um das Implantat herum entstanden ist.

3. ANWENDUNGSHINWEISE

Die Bohrer sind für den Einsatz während einer Implantatoperation zum Bohren oder Schneiden im Ober- oder Unterkiefer vorgesehen und können zur Vorbereitung von Knochen und Weichgewebe verwendet werden.

Die Bohrer Verlängerung wird verwendet, um die Bohrer zu verlängern und so Zugang zu Bereichen mit begrenztem Platz zu erhalten. Er kann für alle BTI-Bohrer verwendet werden.

4. GEBRAUCHSANWEISUNG

Alle BTI-Bohrer, außer die Knochenkonturier, werden mit einem chirurgischen Motor betrieben; vor der Verwendung muss sichergestellt werden, dass sie korrekt in den Winkels-

tückkopf eingesetzt worden sind. Hierzu muss der Bohrer bis zum Einrasten in das Hand- bzw. Winkelstück eingeführt werden.

Die Bohrer Verlängerung wird auf die gleiche Weise verwendet, indem sie in den Chirurgiemotor bis zum Einrasten eingeführt wird und dann der Bohrer in die Bohrer Verlängerung ebenfalls bis zum Einrasten eingesetzt wird.

PRODUKTFAMILIE

INITIALBOHRER

Bohrer mit einer Spitze mit großem Vorschub, die über eine hohe Penetrationskapazität in den kortikalen Knochen verfügen. Dies ermöglicht ein präzises Bohren und die exakte Lokalisation des Ansatzpunktes für das Bohren, insbesondere bei schmalen Kieferkämmen, und eine gute Richtungskontrolle. Es gibt sie in zwei Längen: eine kurze Ausführung für einen besseren Zugang zu den posterioren Bereichen, und eine lange Ausführung für das Arbeiten in Lückensituationen. Auch lässt sich die Bohrung um bis zu einen halben Millimeter verschieben, falls dies erforderlich ist oder um die Implantatachse zu optimieren.

SPIRALBOHRER

Spiralbohrer gibt es in unterschiedlichen Durchmessern. Sie werden zur Verbreiterung des Implantatbetts verwendet, bevor das Implantat inseriert wird. Sie werden je nach Durchmesser des einzusetzenden Implantats und der Knochenqualität mit zunehmendem Durchmesser und ohne Wasserkühlung eingesetzt. Sie sind so konstruiert, dass sich in ihren Windungen Knochenspäne sammeln, die gesammelt und im weiteren Verlauf des Eingriffs verwendet werden können.

BOHRER MIT FRONTALER SCHNEIDE

BOHRER MIT FRONTALER SCHNEIDE FÜR KURZE IMPLANTATE: Zur Abflachung des Knochens zur Erreichung eines optimalen Sitzes extrakurzer Implantate. Sie dienen auch zur Präparation des kortikalen Sinusbodens bei einem internen Sinuslifts und zur Präparation über dem N. alveolaris inferior. Sie werden auch zum Sammeln von Knochen beim Bohren verwendet. Sie werden verwendet, nachdem das Implantatbett auf den notwendigen Durchmesser präpariert worden ist, um den Bohrstollen apikal zu planieren und einen optimalen Sitz des Implantats ohne apikale Kompression zu ermöglichen.

BOHRER MIT FRONTALER SCHNEIDE MIT FÜHRUNG: Zur Einebnung des Knochens bei unregelmäßigen Kieferkammen vor der Implantation. Sie werden auch zum Sammeln von Knochen während des Bohrens verwendet. Vor der Verwendung dieser Bohrer muss der Bohrer mit einem Durchmesser von 1,8 mm (3 mm tiefer bei FCFA55 und FCFA41 oder 1,5 mm tiefer bei FCFA55C) als die zu reduzierende Höhe eingesetzt werden, um den Kieferkamm zu glätten. Dabei wird der Bohrer durch die bestehende Bohrung geführt. Empfohlen für den Einsatz ohne Kühlung.

PROFILBOHRER

Profilbohrer werden mit einem Ratschenadapter (Ref. LLEC/LLEC1) per Hand verwendet, um den Knochen um das Implantat herum exakt zu konturieren. Die manuelle Anwendung wird empfohlen, um eine bessere Kontrolle zu haben.

TREPANBOHRER

Trepanbohrer (FTExxx): Sie dienen zur Entfernung von Implantaten oder Knochenblöcken für partikuläre Transplantationen.

Trepanbohrer zur Implantatentfernung (FTExxxx-8): Zur Entfernung eines Implantats, wenn die Entfernung mittels eines Extraktors nach dreimaligem Versuchen mit 200 Ncm nicht gelungen ist. Die Arbeitstiefe ist auf 8 mm limitiert.

Trepanbohrer (FTExxxx-6): Sie dienen zur Entfernung von Implantaten oder Knochenblöcken für partikuläre Transplantationen. Die ersten 6 mm des Bohrers haben einen kleineren Durchmesser.

Trepanbohrer (FTxx-6): Sie dienen zur Entnahme von Knochenblöcken für partikuläre Transplantationen. Die ersten 6 mm des Bohrers haben einen kleineren Durchmesser.

Stanzbohrer (FPxx): Sie dienen zum Ausstanzen der Gingiva, um ein Implantat ohne eine Lappenbildung inserieren zu können.

VERSENKER

Indikation: Konische Bohrer, die die Anpassung der Kortikalis an den Implantatthals ermöglichen und dabei eine Kompression und unerwünschte Resorptionen auf dieser Ebene vermeiden, insbesondere bei einer sehr dichten Kortikalis.

BOHRERVERLÄNGERUNG

Indikation: Ein Bohrer wird in die Bohrerverlängerung eingesetzt und verlängert ihn. Dies erleichtert das Bohren aufgrund von Platzeinschränkungen durch Nachbarzähne.

Empfehlungen zur Verwendung:

	Sicherstellen, dass das Handstück in einem einwandfreien technischen und hygienischen Zustand ist.
	Die Bohrerdrehung vor der Verwendung auf der Arbeitsfläche prüfen.
	Durch die Rotation verursachte thermische Schäden sind unbedingt zu vermeiden; eine niedrigere Drehzahl anwenden bzw. für eine ausreichende Kühlung sorgen; bei einer unzureichenden Kühlung bei hoher Drehzahl kann das umliegende Gewebe irreversibel geschädigt werden.



Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr und die Leistung der BTI-Bohrer kann beeinträchtigt werden. Die Hinweise zur Verwendung und die für die einzelnen Bohrer definierten Drehzahlen sind einzuhalten.

Keinen übermäßigen Druck ausüben. Andernfalls können die Schneiden der Instrumente beschädigt werden, die Temperatur kann ansteigen und im Extremfall kann das Instrument frakturieren.

In der folgenden Tabelle sind die für den Bohrertyp empfohlenen Bohrgeschwindigkeiten und Kühlwasserbedingungen dargestellt.

Bohrer	Umdrehungszahl	Kühlwasser
Initialbohrer	800-1000 U/min	Ja
Spiralbohrer	50-75 U/min	Nein
Versenker	150-200 U/min	Nein
Bohrer mit frontaler Schneide	50-75 U/min	Nein
Trepanbohrer	500 U/min	Ja
Profilbohrer	manuell	Nein
Zylindrischer Bohrer	50-75 U/min	Nein

5. KONTRAINDIKATIONEN

Nicht bei Patienten einsetzen, die unter einer schon vorher bestehenden und bekannten Edelstahlallergie leiden. Vor Einsatz dieses Produkts sind die allgemeinen Gegenanzeigen, Warn- und Sicherheitshinweise der dentalen Implantologie zu berücksichtigen.

Für die Bohrerverlängerung gibt es in diesem Zusammenhang keine Kontraindikationen.

6. WARNHINWEISE



Wenden Sie mit dem Verlängerungsbohrer nicht mehr als 80 Ncm an.

Bei der Verwendung dieses Produkts sind zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen bei Kindern, Schwangeren und stillenden Frauen zu beachten, die über die allgemein bekannten Risiken der Implantologie hinausgehen.

Die Verwendung der Bohrer und aller sonstigen Komponenten der OP-Box ist Zahnärzten, Stomatologen sowie Oral- und MKG-Chirurgen vorbehalten.

	Mangelnde Hygiene oder mangelnde Kooperation des Patienten sowie systemische Erkrankungen (Diabetes, Rauchen usw.) sind mögliche Ursachen, die die anschließende Erholung von einem chirurgischen Eingriff behindern können.
	Die Verwendung der Bohrer und aller sonstigen Komponenten der OP-Box ist Zahnärzten, Stomatologen sowie Oral- und MKG-Chirurgen vorbehalten.
	Falls der Patient eine Komponente verschluckt hat, überweisen Sie ihn zur angemessenen Behandlung in die Notaufnahme eines Krankenhauses
	Die Drehrichtung dieser Produkte ist im Uhrzeigersinn (normaler chirurgischer Motormodus).

7. SICHERHEITSHINWEISE

• HALTBARKEIT UND ANWENDUNGSANZAHL

Für wiederverwendbare Produkte empfiehlt BTI maximal 13 Verwendungen. Hierbei handelt es sich um einen Richtwert, da die tatsächliche Lebensdauer je nach Anwendung oder Materialbeschaffenheit (Härte oder Form des Knochens) unterschiedlich sein kann.

Es wird auf alle Fälle empfohlen, Instrumente mit beschädigten, verformten und schartigen Schneiden zu entsorgen, da sie Schwingungen verursachen und zu Ungenauigkeiten an den Präparationsrändern wie auch zu unregelmäßigen Oberflächen führen.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Bohrer zu untersuchen und zu prüfen, ob sie sich in einem für den vorgesehenen Gebrauch geeigneten Zustand befinden. Wenn das Produkt keine Anzeichen von Verschleiß aufweist, kann es verwendet werden.

 Wiederverwendbare Produkte sollten vor der Verwendung gemäß Punkt 8 gereinigt und sterilisiert werden, um das Risiko einer Infektion und Kreuzkontamination zu vermeiden.

ACHTUNG: Die Materialien dürfen nur verwendet werden, wenn die Verpackungen und Label unbeschädigt sind. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn eine Verpackung bereits geöffnet oder beschädigt/verändert ist.

8. NEBENWIRKUNGEN

Die Verwendung der BTI-Bohrer an sich hat keinerlei Nebenwirkungen zur Folge. Die Verwendung der Bohrer steht jedoch in direktem Zusammenhang mit der angewandten implantologischen Technik. Daher sind Nebenwirkungen zu beachten, die aus dieser resultieren können.

9. VORGEHENSWEISE BEI DER REINIGUNG UND STERILISATION

BTI-Bohrer und die Bohrer Verlängerung sind wiederverwendbare Produkte. Sie werden unsteril geliefert. Vor jeder Anwendung müssen sie sterilisiert werden.

BTI empfiehlt ausschließlich die Anwendung des Sterilisationsprotokolls, dass in der Anleitung CAT246 (Richtlinien zum Reinigen, Desinfizieren und Sterilisieren) beschrieben ist.

10. ETIKETTIERUNG DER VERPACKUNG / VERWENDETE SYMBOLE

Die Beschreibung der auf den Verpackungen und in dieser Anleitung verwendeten Symbole finden Sie in dem Dokument MA087.

Forets Chirurgicales BTI

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le système de forets BTI est utilisé dans l'exécution de chirurgies, par le biais de techniques chirurgicales de pointe, propres à la mise en place ou l'extraction d'un implant. Toutes les forets BTI sont fabriquées en acier inoxydable chirurgical. Elles comportent une série de marques de profondeur en fonction du type de foret et certaines comportent également des anneaux de couleur afin de mieux les identifier.

Le système de perçage BTI comprend les éléments suivants: Forets initiaux, forets de diamètre, forets à coupe frontale, forets de profilage, forets à tréphine, forets à fraise, forets à rallonge.

2. UTILISATION PRÉVUE

Le système de forage BTI et les accessoires connexes sont utilisés pour forer les tissus mous et durs et pour réaliser des techniques chirurgicales avancées liées à la mise en place ou à l'extraction d'implants dentaires ou d'autres dispositifs implantables.

Les forets profileurs BTI sont destinés à retirer le nouvel os qui s'est formé autour de l'implant.

3. INDICATIONS D'UTILISATION

Les instruments de forage sont indiqués pour être utilisés pendant la chirurgie implantaire pour forer ou couper dans la mâchoire supérieure ou inférieure et peuvent être utilisés pour préparer l'os et les tissus mous.

Le prolongateur de foret dentaire est utilisé pour augmenter la longueur des forets dentaires afin d'accéder à des zones où l'espace est limité et peut être utilisé pour tous les forets dentaires BTI.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Toutes les forets BTI sauf les forets profileuses doivent être connectées à un moteur chirurgical. Il convient de s'assurer d'une connexion correcte sur l'équipement avant toute utilisation, en introduisant la pièce la plus profondément possible dans la pièce manuelle jusqu'au clipsage.

Le prolongateur de forets s'utilise de la même manière en connectant la pièce au moteur chirurgical jusqu'au clipsage et la foret au prolongateur de forets jusqu'au clipsage.

FAMILLE

FORETS DE DÉMARRAGE

Forets possédant un sommet très actif et d'une grande capacité de pénétration dans l'os cortical. Permet un fraisage précis et une localisation exacte du point de départ du fraisage, surtout sur des crêtes étroites, ainsi qu'un bon contrôle de direction. Conçues en deux longueurs : une courte pour obtenir un meilleur accès sur les zones postérieures, une longue pour les cas où l'espace entre les dents détermine le fraisage. Elles permettent également un fraisage latéral lorsqu'une modification d'un demi millimètre de l'emplacement de la néo-alvéole est souhaitée ou bien pour modifier sensiblement l'angle de l'axe d'insertion.

FORETS DE DIAMÈTRE

De diamètres croissants, elles s'utilisent pour l'évasement de l'alvéole avant l'insertion de l'implant. Elles s'utilisent progressivement, sans irrigation, en fonction du diamètre de l'implant à mettre en place et en fonction de la qualité osseuse. Elles présentent une forme hélicoïdale de rétention qui permet le prélèvement de l'os de fraisage qui reste coincé dans ses spires.

FORETS DE COUPE FRONTALE

Forets de coupe frontale pour implants courts: indiqués pour aplanir l'os afin d'obtenir un tassement maximal pour les implants extra-courts et pour travailler l'os cortical dans les élévations des sinus transalvéolaires et à proximité du nerf dentaire. Ils sont également utilisés pour collecter l'os pendant le forage. Ces forets doivent être utilisés lorsque l'alvéole correspondant à leur diamètre a été préparée, ce qui permet de réaliser une instrumentation apicale à la base du sinus et/ou de poursuivre l'avancement de l'implant, en évitant la compression apicale.

Forets de coupe frontale d'aplanissement: ils sont utilisés pour aplanir l'os dans les crêtes irrégulières avant la pose de l'implant. Ils sont également utilisés pour recueillir l'os pendant le forage. Avant d'utiliser ces forets, pour aplanir l'arête, il faut insérer le foret de 1,8 mm de diamètre (3 mm de plus pour le FCFA55 et le FCFA41 ou 1,5 mm de plus pour le FCFA55C) que la hauteur à réduire. Cela permet de guider le foret à travers la protubérance existante. Utilisation recommandée sans irrigation.

FORETS PROFILEUSES

Les forets profileuses BTI sont des pointes profileuses dans la mesure où elles doivent être utilisées avec la clé d'encastrement (Réf. LLEC / LLEC1) pour ainsi profiler l'os autour de l'implant. Nous recommandons un usage manuel pour un contrôle amélioré et plus sensible. La tige sommitale de la foret est introduite dans la vis interne de l'implant pour un meilleur guidage, afin de conserver le même axe et optimiser la fonctionnalité.

FORETS TRÉFINES

Forets de TREPHINE D'EXPLANTATION (FTEXxx): Forets indiqués pour l'extraction d'implants ou de blocs osseux pour la greffe de particules.

Forets DE TREPHINE POUR L'EXTRACTION D'IMPLANTS (FTEXxxx-8): Forets indiqués pour l'extraction d'implants lorsque l'extraction de l'implant avec l'extracteur échoue 3 fois consécutives à 200Ncm. Ils ont une limite active de 8 mm qui sert de guide pour la profondeur de forage correcte.

Forets de TREPHINE (FTEXxxx-6): Forets indiqués pour l'extraction d'implants ou de blocs osseux pour la greffe de particules. Les 6 premiers mm du foret ont un diamètre plus petit.

TREPHINE DRILL (FTxx-6): Forets indiqués pour l'extraction de blocs osseux. Les 6 premiers mm du foret ont un diamètre plus petit.

PUNCH DRILL (FPxx): Foret pour couper la gencive et placer l'implant sans soulever le lambeau.

FORETS CUVETTE

Forets à la morphologie conique inversée qui permettent d'adapter la corticale de l'os au col de l'implant, évitant des compressions et des ré-absorptions indésirables à ce niveau, notamment sur les corticales très denses.

PROLONGATEUR DE FORETS

Il s'adapte aux forets en les allongeant, ce qui facilite le fraisage sur des zones à espaces réduits de par la présence de dents longues adjacentes.

Le tableau suivant présente la vitesse de fraisage et les conditions d'irrigation recommandées pour chaque type de foret.

Forets	N° de Tours	Irrigation
Foret de démarrage	800-1000 rpm	Oui
Forets de diamètre	50-75 rpm	Non
Foret cuvette	150-200 rpm	Non
Foret de coupe frontale	50-75 rpm	Non
Trépan	500 rpm	Oui
Foret profileuse	Manuelle	Non
Punch drill	50-75 rpm	Non

5. CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez des patients présentant une allergie pré-existante et connue envers l'acier inoxydable. Il convient de respecter les contre-indications, les avertissements et précautions générales en implantologie dentaire avant toute utilisation de ce produit.

Dans le cas du prolongateur de forets, il n'existe aucune contre-indication relative au dispositif.

6. AVERTISSEMENTS

	Ne pas dépasser 80 Ncm avec le prolongateur de forets.
	L'utilisation de ces produits n'engendre aucune précaution supplémentaire chez les enfants, femmes enceintes et allaitant eu égard à celles présentées par l'implantologie en général.
	L'utilisation de forets et autres composants du coffret chirurgical est limitée aux odontologues, stomatologues et chirurgiens maxillo-faciaux.
	Un manque d'hygiène ou de coopération du patient et des maladies généralisées (diabète, tabagisme, etc.) sont des causes pouvant potentiellement entraver le rétablissement postérieur à l'intervention chirurgicale.
	Il convient de nettoyer et de stériliser les produits réutilisables avant de les utiliser pour éviter tout risque d'infection et de contamination croisée.
	Si le patient ingère l'implant, envoyez le patient au service des urgences hospitalières pour qu'il bénéficie du traitement approprié.
	Le sens de rotation de ces produits se fait vers la droite (mode moteur chirurgical normal).

Recommandations d'utilisation préalables :

	Vérifier que la pièce manuelle présente des conditions techniques et hygiéniques parfaites.
	Il est recommandé de vérifier le tour de la foret avant son application sur la surface de travail.
	Il convient d'éviter les chocs thermiques causés par la rotation dans tous les cas. Appliquer un nombre de tours faible ou utiliser une irrigation suffisante. Une irrigation insuffisante à des révolutions élevées peut provoquer des dommages irréversibles au tissu adjacent.
	Une utilisation inappropriée devient un risque et peut diminuer l'efficacité des forets BTI. Respecter les recommandations d'utilisation et les vitesses déterminées pour chaque type de foret.
	Il convient d'éviter une pression excessive de travail, qui peut ébrécher les tranchants des instruments, augmenter la température et dans des cas extrêmes, provoquer la rupture de l'instrument.

7. PRÉCAUTIONS

• PÉREMPTION ET NOMBRE D'UTILISATIONS

Pour les produits réutilisables (TOUTES LES AUTRES RÉFÉRENCES), BTI recommande un maximum de 13 utilisations. Cette valeur sert de référence dans la mesure où la véritable durée de vie utile de service peut être différente en fonction du type d'application et/ou caractéristiques du matériau travaillé (durété de l'os ou moule).

Dans tous les cas, nous recommandons de jeter les instruments dont les tranchants sont endommagés, déformés et entaillés, dans la mesure où ils provoquent des vibrations et produisent des imperfections sur les marges de préparation, ainsi que des surfaces irrégulières.

L'examen des forets et leur contrôle avant utilisation relève de la responsabilité de l'utilisateur. Leur état doit être approprié à leur usage prévu. Si l'instrument ne présente aucune usure, il peut être utilisé.



Il convient de nettoyer et de stériliser les produits réutilisables avant de les utiliser conformément au point 8 pour éviter tout risque d'infection et de contamination croisée.

REMARQUE: Vous ne devez accepter uniquement les appareils dont l'emballage et l'étiquetage d'usine sont intacts. Contactez votre revendeur si l'emballage est ouvert ou modifié.

8. EFFETS INDÉSIRABLES

L'utilisation en soi de forets BTI n'implique pas l'apparition d'effets indésirables. Toutefois, l'usage des forets est directement lié aux techniques d'implantologie dentaire. Par conséquent, il convient de considérer les effets indésirables que celles-ci peuvent provoquer.

9. PROCÉDURE DE NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Les forets chirurgicaux et les prolongateurs de forets dentaires BTI sont des produits réutilisables. Ils sont livrés non stériles et doivent être retraités avant utilisation.

BTI recommande uniquement le protocole de retraitement décrit dans le guide de nettoyage, de désinfection et de stérilisation CAT246.

10. ÉTIQUETAGE DU RÉCIPIENT / SYMBOLES UTILISÉS

Pour une description des symboles figurant sur les étiquettes des produits et dans ces instructions, reportez-vous au guide MA087.

Frese chirurgiche BTI

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il sistema di frese BTI si usa per la realizzazione di interventi chirurgici con tecniche chirurgiche avanzate, specifiche per l'inserimento o l'estrazione di un impianto. Tutte le frese BTI sono costruite in acciaio inossidabile di grado chirurgico. Vantano una serie di marcature di profondità a seconda del tipo di fresa. Alcune prevedono anche anelli colorati per un migliore identificazione.

Il sistema di frese BTI è composto da: Frese iniziali, Frese a diametro, Frese a taglio frontale, Frese profilatrici, Frese a trefolo, Frese a svasare, Prolunga per frese.

2. USO PREVISTO

Il sistema di frese BTI e i relativi accessori sono utilizzati per alesare i tessuti molli e duri e per eseguire tecniche chirurgiche avanzate, relative all'inserimento o all'estrazione di impianti dentali o altri dispositivi impiantabili.

Le frese profilatrici BTI sono destinate a rimuovere il nuovo osso che si è generato intorno all'impianto.

3. INDICAZIONI PER L'USO

Gli strumenti per la fresatura sono indicati per l'uso durante la chirurgia implantare per forare o tagliare nella mascella superiore o inferiore e possono essere utilizzati per preparare l'osso e i tessuti molli.

L'estensore per frese dentali viene utilizzato per aumentare la lunghezza delle frese dentali per accedere ad aree con spazio limitato e può essere utilizzato per tutte le frese dentali BTI.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

Tutte le frese BTI tranne le frese profilatrici sono ideate per poter essere collegate a un motore chirurgico. Prima dell'utilizzo, è necessario assicurarsi che la connessione all'apparecchiatura sia adeguata inserendo il pezzo quanto più a fondo possibile nel manipolo fino all'innesto del medesimo.

La prolunga per frese si utilizza in ugual modo, collegando il pezzo al motore chirurgico fino all'innesto e la fresa alla prolunga fino ad agganciarla.

CATEGORIA

FRESE INIZIALI

Fresa con un apice estremamente attiva e dotato di grande capacità di penetrazione nell'osso corticale. Consente una fresatura precisa e l'esatta individuazione del punto di inizio della fresatura, in particolare in caso di creste strette, con un buon controllo direzionale. Progettate in due lunghezze, una corta per un migliore accesso alle aree posteriori e una lunga per i casi in cui lo spazio interdentale condiziona la fresatura. Consentono anche la fresatura laterale nel caso in cui si desideri modificare di mezzo millimetro l'ubicazione del neo-alveolo o per variare lievemente l'angolo dell'asse di inserimento.

FRESE A DIAMETRO

Di diametro progressivo, vengono utilizzate per allargare l'alveolo prima dell'inserimento dell'impianto. Vengono usate in maniera progressiva, a seconda del diametro dell'impianto da inserire e in funzione della qualità ossea. Hanno un design elicoidale fortemente ritentivo che consente la raccolta dell'osso di fresatura, che rimane attaccato alle sue spire.

FRESE A TAGLIO FRONTALE

Fresa a taglio frontale per impianti corti: sono indicate per appiattare l'osso al fine di ottenere il massimo assestamento per gli impianti extracorti e per lavorare l'osso corticale nei rialzi del seno transalveolare e in prossimità del nervo dentale. Si usano anche per raccogliere l'osso durante la fresatura. Queste frese devono essere utilizzate quando è stato preparato l'alveolo adatto al loro diametro, realizzando così una strumentazione apicale alla base del seno e/o consentendo un ulteriore avanzamento dell'impianto, evitando la compressione apicale.

Fresa per il taglio frontale appiattente: sono indicate per appiattare l'osso nelle creste irregolari prima dell'inserimento dell'impianto. Si usano anche per raccogliere l'osso durante la fresatura. Prima di utilizzare queste punte, per appiattare la cresta, è necessario inserire la punta da 1,8 mm di diametro (3 mm di profondità per FCFA55 e FCFA41 o 1,5 mm di profondità per FCFA55C) rispetto all'altezza da ridurre. Questo permette di guidare la fresa attraverso la sporgenza esistente. Si consiglia l'uso senza irrigazione.

FRESE PROFILATRICI

Le frese profilatrici BTI sono delle punte profilatrici da utilizzare con la chiave a incasso (Art. LLEC/LLEC1) per profilare l'osso attorno all'impianto. Se ne raccomanda l'impiego manuale per un migliore controllo e sensibilità.

FRESE CAROTATRICI

Frese per ESPLORAZIONE DI TREFINO (FTEXxx): Trapani indicati per l'estrazione di impianti o blocchi ossei per l'innesto di particelle.

Frese a trefolo per l'estrazione di impianti (FTEXxxx-8): Frese indicate per l'estrazione di impianti quando l'estrazione dell'impianto con l'estrattore fallisce per 3 volte consecutive a 200Ncm. Hanno un limite attivo di 8 mm che funge da guida per la corretta profondità di fresatura.

Frese a TREFINE (FTEXxxx-6): Frese indicate per l'estrazione di impianti o blocchi ossei per l'innesto di particolare. I primi 6 mm della fresa hanno un diametro inferiore.

Fresa TREFINO (FTxx-6): Frese indicate per l'estrazione di blocchi ossei. I primi 6 mm della punta hanno un diametro inferiore.

PUNCH DRILL (FPxx): Fresa a punzone per tagliare la gengiva e posizionare l'impianto senza sollevare il lembo.

FRESE ALESATRICI

Frese a morfologia conica invertita che consentono di adattare la corticale dell'osso al colletto dell'impianto, evitando compressioni indesiderate a questo livello, in particolare nelle corticali molto dense.

PROLUNGA PER FRESE

Si adatta alle frese allungandole, in questo modo agevola la fresatura nelle zone che presentano spazi ridotti a causa di denti lunghi adiacenti.

Nella tabella seguente si mostrano la velocità di fresatura e le condizioni di irrigazione raccomandate per ciascun tipo di fresa.

Frese	N. di giri	Irrigazione
Fresa iniziale	800-1000 rpm	Sì
Frese a diametro	50-75 rpm	No
Fresa filettatrice	150-200 rpm	No
Fresa a taglio frontale	50-75 rpm	No
Fresa carotatrice	500 rpm	Sì
Fresa profilatrice	Manuale	No
Trapano a colonna	50-75 rpm	No

5. CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare su pazienti che presentino allergia pre-esistente e nota all'acciaio inossidabile. È necessario osservare le controindicazioni, le avvertenze e le precauzioni generali dell'implantologia dentale prima dell'impiego di questo prodotto.

Nel caso della prolunga per frese, non ci sono controindicazioni correlate al dispositivo.

6. AVVERTENZE

	Con la prolunga per frese non applicare più di 80 Ncm.
	L'utilizzo di questo prodotto non prevede precauzioni aggiuntive rispetto a quelle già noti nell'implantologia generale per bambini, donne in gravidanza e lattanti.
	L'utilizzo di frese e ulteriori componenti della scatola chirurgica è riservato a odontoiatri, stomatologi e chirurghi maxillofacciali.
	Una mancanza di igiene o di collaborazione da parte del paziente e la presenza di malattie sistemiche (diabete, tabagismo, ecc.) sono cause potenziali che possono compromettere la guarigione da un intervento chirurgico.
	È necessario pulire e sterilizzare i prodotti riutilizzabili prima dell'uso al fine di prevenire i rischi di infezione e contaminazione incrociata.
	Qualora il paziente ingerisca il pezzo, dovrà recarsi subito al pronto soccorso per essere sottoposto ad adeguato trattamento.
	Questi prodotti ruotano in senso orario (modalità normale del motore chirurgico).

Raccomandazioni per l'uso:

	Assicurarsi che il pezzo a mano sia in perfette condizioni tecniche e igieniche.
	Si raccomanda di verificare la rotazione della fresa prima di applicarla sulla superficie di lavoro.
	È necessario evitare i danni termici causati dalla rotazione. Applicare un numero di giri basso o usare un'irrigazione sufficiente. Un'irrigazione insufficiente ad alti giri potrebbe provocare danni irreversibili al tessuto adiacente.
	Un utilizzo inappropriato comporta dei rischi e potrebbe ridurre l'efficacia delle frese BTI. Si prega di osservare le raccomandazioni d'uso e le velocità stabilite per ciascun tipo di fresa.
	È necessario evitare un'eccessiva pressione di lavoro, che potrebbe provocare la scheggiatura dei fili dello strumento, un aumento della temperatura e in casi estremi la rottura dello strumento stesso.

7. PRECAUZIONI

• SCADENZA E NUMERO DI UTILIZZI CONSENTITI

Per i prodotti riutilizzabili (GLI ARTICOLI RESTANTI), BTI raccomanda al massimo 13 utilizzi. Tale valore funge da riferimento, dal momento che la vera vita utile di servizio può variare in funzione del tipo di applicazione e/o delle caratteristiche del materiale con cui si lavora (durezza dell'osso o modello).

In ogni caso si raccomanda di gettare gli strumenti che presentano fili danneggiati, deformati e scheggiati, dal momento che potrebbero provocare vibrazioni e determinare imperfezioni nei margini di preparazione, nonché superfici irregolari.

Sarà responsabilità dell'utente esaminare le frese e verificare prima del loro utilizzo che siano nello stato idoneo all'uso previsto. Lo strumento può essere utilizzato nel caso in cui non presenti segni di usura.



È necessario pulire e sterilizzare i prodotti riutilizzabili prima dell'uso in conformità al punto 8 al fine di prevenire rischi di infezione o contaminazione incrociata.

NOTA: I dispositivi devono essere accettati solo qualora l'imballaggio e l'etichetta originali di fabbrica siano intatti. Contatti il suo distributore se l'imballaggio è aperto o manomesso.

8. EFFETTI COLLATERALI

L'uso delle Frese BTI non comporta la comparsa di effetti collaterali. Tuttavia, l'uso delle frese è direttamente vincolato alle tecniche di implantologia dentale. Per tale motivo è necessario osservare gli effetti collaterali che potrebbero verificarsi.

9. PROCEDIMENTO DI PULIZIA E STERILIZZAZIONE

I trapani chirurgici e gli estensori per trapani dentali BTI sono prodotti riutilizzabili. Vengono forniti non sterili e devono essere rilavorati prima dell'uso.

BTI raccomanda esclusivamente il protocollo di ritrattamento descritto nella guida alla pulizia, disinfezione e sterilizzazione del CAT246.

10. ETICHETTATURA DELLA CONFEZIONE/SIMBOLI UTILIZZATI

Per una descrizione dei simboli che compaiono sulle etichette dei prodotti e in queste istruzioni, consultare la guida MA087.

Brocas Cirúrgicas BTI

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O sistema de brocas BTI utiliza-se para a realização de cirurgias, mediante técnicas cirúrgicas avançadas, próprias à colocação ou extração de um implante. Todas as brocas BTI são fabricadas em aço inoxidável de grau cirúrgico. Dispõem de uma série de marcas de profundidade em função do tipo de broca e algumas incluem ainda aros de cor para uma melhor identificação.

O sistema de brocas BTI consiste no seguinte: Brocas do início, Brocas de diâmetro, Brocas de corte frontal, Brocas perfiladoras, Brocas trefinas, Brocas escareadoras, Brocas de extensão.

2. USO PREVISTO

O sistema de brocas BTI e os respectivos acessórios são utilizados para perfurar tecidos moles e duros e para executar técnicas cirúrgicas avançadas, relacionadas com a colocação ou extração de implantes dentários ou outros dispositivos implantáveis.

As brocas perfiladoras BTI destinam-se a remover o novo osso que foi gerado à volta do implante.

3. INDICAÇÕES DE USO

Os instrumentos de perfuração são indicados para utilização durante a cirurgia de implantes para perfurar ou cortar no maxilar superior ou inferior e podem ser utilizados para preparar osso e tecido mole.

O extensor de brocas dentárias é utilizado para aumentar o comprimento das brocas dentárias para aceder a áreas com espaço limitado e pode ser utilizado para todas as brocas dentárias BTI.

4. INSTRUÇÕES DE USO

Todas as brocas da BTI exceto as brocas perfiladoras se destinam a ser ligadas a um motor cirúrgico; deve-se garantir a ligação adequada ao equipamento antes da sua utilização introduzindo a peça o mais profundamente possível na peça de mão até ser encaixada.

A broca de extensão é utilizada da mesma forma, ligando a peça ao motor cirúrgico até encaixar e a broca à broca de extensão até encaixar.

FAMÍLIA

BROCAS DE INÍCIO

Brocas com um ápice muito ativo e com uma grande capacidade de penetração no osso cortical. Consegue-se uma fresagem precisa e uma localização exata do ponto de início da fresagem, sobretudo em cristas estreitas, com um bom controlo direcional. Desenhadas em dois comprimentos, uma curta para ter um melhor acesso em zonas posteriores, outra longa para casos em que o espaço entre dentes nos condiciona a fresagem. Permitem também a fresagem lateral no caso de pretender modificar meio milímetro a localização do nealvéolo ou para mudar sensivelmente o ângulo do eixo de inserção.

BROCAS DE DIÂMETRO

De diâmetros crescentes, utilizam-se para o descolamento do alvéolo antes da inserção do implante. Utilizam-se progressivamente, sem irrigação, dependendo do diâmetro do implante a colocar e em função da qualidade óssea. Têm um design helicoidal muito retentivo que permite a recolha do osso de fresagem por ficar preso entre as suas espiras.

BROCAS DE CORTE FRONTAL

BROCAS DE CORTE FRONTAL PARA IMPLANTES CURTOS: Indicadas para aplanar o osso de modo a obter um assentamento máximo para implantes extra-curtos e para trabalhar o osso cortical em elevações do seio transalveolar e na proximidade do nervo dentário. São também utilizadas para recolher o osso durante a perfuração. Estas brocas devem ser utilizadas quando o alvéolo adequado ao seu diâmetro tiver sido preparado, fazendo assim uma instrumentação apical na base do seio e/ou permitindo um maior avanço do implante, evitando a compressão apical.

BROCAS DE CORTE FRONTAL: Indicadas para aplanar o osso em cristas irregulares antes da colocação de implantes. Também são utilizadas para recolher o osso durante a perfuração. Antes de utilizar estas brocas, para aplanar a crista, a broca de 1,8 mm de diâmetro deve ser inserida (3 mm mais profunda para FCFA55 e FCFA41 ou 1,5 mm mais profunda para FCFA55C) do que a altura a reduzir.. Isto permite que a broca seja guiada através da saliência existente. Recomendado para ser utilizado sem irrigação

BROCAS PERFILADORAS

As brocas perfiladoras da BTI consistem em pontas perfiladoras, pois têm de ser utilizadas com a chave de carraca (Ref. LLEC / LLEC1) para, desta forma, perfilar o osso à volta do implante. Recomenda-se o seu uso manual para ter um melhor controlo e sensibilidade.

BROCAS TREFINAS

BROCAS DE TREFINA DE EXPLANTAÇÃO (FTEXxxx): Brocas indicadas para a extração de implantes ou blocos de osso para enxertos de partículas.

BROCAS DE TREFINA PARA EXTRAÇÃO DE IMPLANTES (FTEXxxx-8): Brocas indicadas para a extração de implantes quando a extração do implante com o extrator falha 3 vezes consecutivas a 200Ncm. Têm um limite ativo de 8 mm que serve de guia para a profundidade de perfuração correcta.

BROCAS DE TREFINA (FTEXxxx-6): Brocas indicadas para a extração de implantes ou blocos de osso para enxertos de partículas. Os primeiros 6 mm da broca têm um diâmetro mais pequeno.

Broca TREPHINE (FTxx-6): Brocas indicadas para a extração de blocos ósseos. Os primeiros 6 mm da broca têm um diâmetro mais pequeno.

PUNCH DRILL (FPxx): Broca de punção para cortar a gengiva e colocar o implante sem levantar o retalho.

BROCAS ESCARIADORAS

Indicação: Brocas de morfologia cónica invertida que permitem adaptar a cortical do osso ao pescoço do implante, evitando compressões e reabsorções indesejáveis a esse nível, em especial em corticais muito densas.

BROCAS DE EXTENSÃO

Adapta-se às brocas alargando-as, o que facilita a fresagem em zonas de espaços reduzidos por ter dentes compridos adjacentes.

No quadro seguinte mostra-se a velocidade de fresagem e condições de irrigação recomendadas para cada tipo de broca.

Brocas	N.º de Rotações	Irrigação
Broca de Início	800-1000 rpm	Yes
Brocas de diâmetro	50-75 rpm	No
Broca escariadora	150-200 rpm	No
Broca de corte frontal	50-75 rpm	No
Broca trefina	500 rpm	Yes
Broca perfiladora	Manual	No
Broca de punção	50-75 rpm	No

5. CONTRAINDICAÇÕES

Não utilizar em pacientes com alergia pré-existente e conhecida ao aço inoxidável. Deve-se observar as contraindicações, as advertências e as precauções gerais em implantologia dentária antes do uso deste produto.

No caso da broca de extensão, não há contraindicações relacionadas com o dispositivo.

6. ADVERTÊNCIAS

	Não aplicar mais de 80 Ncm com a broca de extensão.
	A utilização destes produtos não inclui precauções adicionais em crianças, mulheres grávidas e lactantes às já contempladas na implantologia geral.
	O uso de brocas e restantes componentes da caixa cirúrgica está restringido a odontologistas, estomatologistas e cirurgiões maxilofaciais.
	A falta de higiene ou cooperação do paciente e doenças sistémicas (diabetes, tabagismo, etc.) são potenciais causas que podem dificultar a subsequente recuperação da intervenção cirúrgica.
	Os produtos reutilizáveis devem ser limpos e esterilizados antes da sua utilização para evitar riscos de infeção e de contaminação cruzada.
	Em caso de ingestão da peça pelo paciente, encaminhar o paciente para o serviço de urgência do hospital para tratamento adequado.
	O sentido de rotação destes produtos é no sentido dos ponteiros do relógio (modo de motor cirúrgico normal).

Recomendações antes do uso:

	Assegure-se de que a peça manual está em perfeitas condições técnicas e higiénicas.
	Recomenda-se comprovar a rotação da broca antes da sua aplicação sobre a superfície de trabalho.
	Deve-se evitar os danos térmicos causados pela rotação em todos os casos; aplique um número baixo de rotações ou utilize irrigação suficiente; uma irrigação insuficiente a rotações altas pode causar danos irreversíveis no tecido adjacente.
	Um uso inapropriado representa um risco e pode diminuir a eficácia das brocas BTI; observe as recomendações de uso e velocidades definidas para cada tipo de broca.
	Deve-se evitar uma pressão excessiva de trabalho, que pode dentar os fios do instrumento, aumentar a temperatura e, em casos extremos, partir o instrumento.

7. PRECAUÇÕES

• CADUCIDADE E NÚMERO DE UTILIZAÇÕES

Para produtos reutilizáveis (AS RESTANTES REFERÊNCIAS) a BTI recomenda um máximo de 13 utilizações. Este valor serve apenas como orientação, pois a verdadeira vida útil pode ser diferente em função do tipo de aplicação e/ou características do material com que se trabalha (dureza do osso ou molde).

Em qualquer caso, recomenda-se eliminar os instrumentos com lâminas danificadas, deformadas e dobradas, pois causam vibrações e podem produzir imperfeições nas margens de preparação, assim como superfícies irregulares.

É da responsabilidade do utilizador examinar as brocas e verificar se estão em condições adequadas para a sua utilização prevista. Se o instrumento não apresentar sinais de desgaste, poderá ser utilizado.



Os produtos reutilizáveis devem ser limpos e esterilizados antes de serem utilizados de acordo com o ponto 8 para evitar riscos de infeção e de contaminação cruzada.

NOTA: só deverão ser aceites os dispositivos cuja embalagem e rotulagem de fábrica esteja intacta. Entre em contacto com o seu distribuidor se a embalagem estiver aberta ou modificada.

8. EFEITOS ADVERSOS

O uso das Brocas BTI, por si só, não representa o aparecimento de efeitos adversos. No entanto, o uso das brocas está diretamente vinculado com as técnicas de implantologia dentária, pelo que se deve observar os efeitos adversos que estas possam originar.

9. PROCEDIMENTO DE LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

As brocas cirúrgicas BTI e o extensor de broca dentária são produtos reutilizáveis. São fornecidos não esterilizados e devem ser reprocessados antes de serem utilizados.

A BTI recomenda apenas o protocolo de reprocessamento descrito no guia de limpeza, desinfeção e esterilização do CAT246.

10. ETIQUETAGEM DA EMBALAGEM / SÍMBOLOS UTILIZADOS

Para obter uma descrição dos símbolos que aparecem nas etiquetas dos produtos e nestas instruções, consulte o guia MA087.

Chirurgické vrtáky BTI

1. POPIS PRODUKTU

Systém vrtáků BTI se používá k provádění chirurgických zákroků souvisejících se zaváděním nebo extrakcí implantátů pokročilými chirurgickými technikami. Všechny vrtáky BTI jsou vyrobeny z chirurgické nerezové oceli. Podle typu vrtáku jsou opatřeny řadou značení hloubky a některé mají i barevné proužky pro snazší identifikaci.

Vrtací systém BTI se skládá z následujících prvků: Počáteční vrtáky, průměrné vrtáky, vrtáky s čelním řezem, profilovací vrtáky, vrtáky s trojúhelníkovou hlavou, záhlubníkové vrtáky, prodlužovací vrtáky.

2. ZAMYŠLENE POUŽITÍ

Vrtací systém BTI a související příslušenství používané k vrtání měkkých a tvrdých tkání a k provádění pokročilých chirurgických technik souvisejících se zaváděním nebo extrakcí zubních implantátů nebo jiných implantabilních zařízení.

Profilovací vrtáky BTI jsou určeny k odstranění nové kosti, která se vytvořila kolem implantátu.

3. INDIKACE PRO POUŽITÍ

Vrtací nástroje jsou určeny k použití při operaci implantátů k vrtání nebo řezání do horní nebo dolní čelisti a mohou být použity k preparaci kosti a měkkých tkání.

Nástavec zubního vrtáku se používá ke zvětšení délky zubních vrtáků pro přístup do oblastí s omezeným prostorem a lze jej použít pro všechny zubní vrtáky BTI.

4. POKYNY K POUŽITÍ

Všechny vrtáky BTI, s výjimkou fréz k profilování kosti, jsou určeny k napojení na chirurgický motor. Před použitím je nutné se ujistit, že je vrták správně napojen na jednotku, zasunutím vrtáku co nehlouběji do rukojeti, dokud se nezacvakne na místě.

Prodlužovací nástavec na vrták se používá stejným způsobem. Nástavec se napojí na chirurgický motor, až zacvakne na místo, a vrták se napojí na nástavec na vrták, než zacvakne na místo.

ŘADA

INICIAČNÍ VRTÁKY

Vrtáky s velmi aktivním hrotem a se skvělou schopností průniku do kortikální kosti. Umožňují dosáhnout přesného vrtání a umístění počátečního bodu vrtání s dobrým ovládnutím směru, a to zejména na úzkých hřebenových kostech. Jsou navrženy ve dvou délkách, krátký má lepší přístup k zadnímu oblouku, dlouhý je určen pro případy, kdy prostor mezi zuby umožňuje vrtání. Umožňují také laterální vrtání, pokud byste chtěli upravit umístění nového alveolu půl milimetru nebo výrazně změnit úhel osy vložení.

PRŮMĚROVÉ VRTÁKY

Se zvětšujícím se průměrem, používají se při rozšiřování lůžka před zavedením implantátu. Používají se postupně, bez irigace, v závislosti na průměru umísťovaného implantátu a na kvalitě kosti. Mají velmi zádržné šroubovitě provedení umožňující sběr vyvrtané kostní hmoty zachycené v jejich závitech.

VRTÁKY S PŘEDNÍM ZÁBĚREM

Přední řezné vrtáky pro krátké implantáty: Indikace: Indikováno pro vyrovnání kosti k dosažení maximálního usazení extra krátkých implantátů a pro preparaci kortikální kosti v transalveolárních sinusových elevacích a v blízkosti zubního nervu. Používají se také ke sběru kosti při vrtání. Tyto vrtáky by se měly používat, pokud je pro jejich průměr připraveno vhodné pouzdro, čímž se provede apikální instrumentace na bázi dutiny a/nebo se umožní další posun implantátu, čímž se zabrání apikální kompresi.

Zplošťující přední řezné vrtáky: Jsou určeny k vyrovnání kosti v nepravidelných hřebenech před zavedením implantátu. Používají se také ke shromažďování kosti během vrtání. Před použitím těchto vrtáků musí být pro vyrovnání hřebene vložen vrták o průměru 1,8 mm (o 3 mm hlouběji pro FCFA55 a FCFA41 nebo o 1,5 mm hlouběji pro FCFA55C), než je výška, kterou je třeba snížit. To umožní vedení vrtáku nad stávajícím výběžkem. Doporučuje se používat bez zavlažování

PROFILOVACÍ FRÉZY

Profilovací frézy BTI jsou vlastně profilovacími šroubováký, protože je k nim nutné používat nástřkový klíč (Ref. LLEC/LLEC1) za účelem vyprofilování kosti okolo implantátu. Pro větší kontrolu a citlivost je doporučujeme používat ručně.

TREPANAČNÍ FRÉZY

EXPLANTAČNÍ TREFINOVÉ DRILLS (FTEXxx): Vrtáky určené k extrakci implantátů nebo kostních bloků pro štěpení částic.

TREFINOVÉ DRILLS PRO EXTRAKCI IMPLANTÁTŮ (FTEXxxx-8): Drill je indikován k extrakci implantátů, pokud se extrakce implantátu extractorem nepodařila 3krát po sobě při síle 200 Ncm. Mají aktivní limit 8 mm, který slouží jako vodítko pro správnou hloubku vrtání.

TREPHINE DRILLS (FTEXxxx-6): Drilly jsou určeny k extrakci implantátů nebo kostních bloků pro štěpení částic. Prvních 6 mm vrtáku má menší průměr.

TREPHINE DRILL (FTxx-6): Provedení: vrtáky určené k extrakci kostních bloků. Prvních 6 mm vrtáku má menší průměr.

PUNCH DRILL (FPxx): Punch drill k odříznutí gingivy a umístění implantátu bez zvednutí laloku.

VRTÁKY SE ZÁHLUBNÍKEM

Vrtáky ve tvaru převráceného kužele umožňující přizpůsobit kostní kůru krčku implantátu a vyhnout se kompresi a nežádoucím resorp-cím na dané úrovni, zejména u velmi tuhých kortikálních kostí.

PRODLUŽOVACÍ NÁSTAVEC NA VRTÁK

Připojuje se na vrtáky a prodlužuje je, čímž usnadňuje vrtání v oblastech, kde přístup ztěžují dlouhé sousední zuby.

Následující tabulka uvádí rychlostní a irigační podmínky vrtání doporučené pro jednotlivé typy vrtáků.

Vrtáky	Počet otáček	Irigace
Iniciační vrták	800-1000 ot./min.	Ano
Průměrové vrtáky	50-75 ot./min.	Ne
Vrták se záhlubníkem	150-200 ot./min.	Ne
Vrták s předním záběrem	50-75 ot./min.	Ne
Trepanační fréza	500 ot./min.	Ano
Fréza k profilování kosti	Manuální	Ne
Punch drill	50-75 ot./min.	Ne

5. KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte u pacientů se známou alergií na nerezovou ocel. Před použitím tohoto produktu je třeba brát v úvahu obecné kontraindikace, varování a preventivní opatření v dentální implantologii.

V případě prodlužovacího nástavce na vrták se na zařízení nevztahují žádné kontraindikace.

6. VAROVÁNÍ

	Neaplikujte s pomocí prodlužovacího nástavce na vrták více než 80 Ncm.
	Použití těchto produktů u dětí, těhotných a kojících žen nevyžaduje žádná dodatečná preventivní opatření kromě těch, která jsou formulována v obecné implantologii.
	Použití vrtáků a dalších komponent chirurgického boxu je omezeno na odontology, stomatology a maxilofaciální chirurgy.
	Mezi potenciální příčiny, které mohou bránit následnému zotavení z chirurgického zákroku, patří nedostatečná hygiena nebo spolupráce ze strany pacienta a systémová onemocnění (cukrovka, kouření atd.).
	Opakovaně použitelné produkty by měly být před použitím vyčištěny a sterilizovány, aby se zabránilo riziku infekce a křížové kontaminace.
	V případě požití nástroje pacientem odešlete pacienta na pohotovostní oddělení nemocnice k odpovídající léčbě.
	Směr otáčení těchto produktů je ve směru hodinových ručiček (normální režim chirurgického motoru).

Doporučení k používání:

	Ujistěte se, že je rukojeť v dokonalém technickém a hygienickém stavu.
	Před přiložením k povrchu k opracování byste měli zkontrolovat rotaci vrtáku.
	Za všech okolností zabraňte tepelnému poškození způsobenému rotací. Používejte nízké otáčky a důkladně irigujte. Nedostatečná irigace při vysokých otáčkách může způsobit nezvratné poškození okolní tkáně.
	Nesprávné použití představuje riziko a může snížit účinnost vrtáků BTI, dodržujte proto doporučení k použití a otáčky stanovené pro jednotlivé typy vrtáků.
	Při práci se vyvarujte nadměrného tlaku, který může způsobit poškození hran nástrojů, zvýšení teploty a v krajních případech dokonce přelomení nástroje.

7. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

• EXPIRACE A POČET POUŽITÍ

V případě opakovaně použitelných produktů (ZBYTEK REFERENCE) SPOLEČNOST BTI doporučuje maximálně 13 použití. Jedná se o pouhé doporučení, protože skutečná použitelnost se může lišit v závislosti na typu použití a/nebo charakteristikách materiálu, se kterým pracujete (tvrdost kosti nebo formy).

Každopádně se doporučuje nástroje, které mají poškozené, deformované a ohnuté čepele, zlikvidovat, protože způsobují vibrace a mohou tak vytvářet nedokonalosti na okrajích přípravku a nepravidelné povrchy.

Je na odpovědnosti uživatele prohlédnout expandery a kompakторы a zkontrolovat, zda jsou ve stavu způsobitelném k zamýšlenému použití. Nástroje je možné použít, pokud nevykazují známky opotřebení.



Opakovaně použitelné produkty by měly být před použitím vyčištěny a sterilizovány v souladu s bodem 8, aby se zabránilo riziku infekce a křížové kontaminace.

POZNÁMKA: Zboží by mělo být přijato pouze v případě, že je tovární obal i jeho označení není nijak poškozeno. Pokud je balení otevřeno nebo změněno, kontaktujte svého distributora.

8. NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Použití vrtáků BTI jako takové nevede ke vzniku nežádoucích účinků. Nicméně použití vrtáků je přímo spojeno s technikami dentální implantologie s možnými nežádoucími účinky.

9. POSTUP ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE

Chirurgické vrtáky BTI a nástavce zubních vrtáků jsou výrobky pro opakované použití. Dodávají se nesterilní a před použitím je třeba je znovu zpracovat.

Společnost BTI doporučuje pouze protokol pro opakované zpracování popsany v příručce pro čištění, dezinfekci a sterilizaci CAT246.

10. OZNAČENÍ NÁDOBY / POUŽITÉ SYMBOLY

Popis symbolů, které jsou uvedeny na štítcích výrobků a v tomto návodu, naleznete v příručce MA087.

BTI chirurginiai grąžtai

1. GAMINIO APRAŠYMAS

BTI gręžimo sistema naudojama operacijoms, susijusioms su implanto įdėjimu ar pašalinimu, atlikti taikant pažangius chirurginius metodus. Visi BTI grąžtai pagaminti iš chirurginio nerūdijančio plieno. Juose, priklausomai nuo grąžto tipo, yra daugybė gylio žymių, o kai kuriuose taip pat yra spalvoti žiedai, kad būtų lengviau atpažinti.

BTI gręžimo sistemą sudaro: Pradiniai grąžtai, skersmens grąžtai, priekinio pjovimo grąžtai, profiliniai grąžtai, gręžtuvai su trefine galvute, giluminiai grąžtai, giluminiai grąžtai, prailginimo grąžtai.

2. NUMATOMAS NAUDOJIMAS

BTI gręžimo sistema ir susiję priedai, naudojami minkštiesiems ir kietiesiems audiniams gręžti ir pažangiems chirurginiams metodams, susijusiems su dantų implantų ar kitų implantuojamų prietaisų įdėjimu ar pašalinimu, atlikti.

BTI profiliniai grąžtai skirti pašalinti aplink implantą susidariusį naują kaulą.

3. NAUDOJIMO INDIKACIJOS

Gręžimo instrumentai skirti naudoti implantavimo operacijos metu gręžiant arba pjaunant viršutinį arba apatinį žandikaulį ir gali būti naudojami kaului ir minkštiesiems audiniams paruošti.

Dantų grąžtų ilgintuvas naudojamas dantų grąžtų ilgiui padidinti, kad būtų galima pasiekti ribotos erdvės vietas, ir gali būti naudojamas visiems BTI dantų grąžtams.

4. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Visi BTI grąžtai, išskyrus kaulų profiliavimo grąžtus, yra skirti prijungti prie chirurginio variklio; prieš naudodami turite įsitikinti, kad grąžtas yra tinkamai prijungtas prie įrenginio, įkiš-

dami jį į rankeną kiek įmanoma giliau, kol jis bus užspaustas.

Prailginamasis grąžtas naudojamas tokiu pat būdu, sujungiant detalę su chirurginiu varikliu iki kirpimo, o grąžtą - su prailginamuoju grąžtu iki kirpimo.

ŠEIMA

ĮŽANGAUS ĮRANKIAI

Grąžtai su labai aktyvia viršūne ir puikiu įsiskverbimo į kortikalinį kaulą pajėgumu. Juo galima tiksliai gręžti ir tiksliai nustatyti gręžimo pradžios tašką, ypač siaurame griaučių kaule, gerai kontroliuojant kryptį. Sukurtas dviejų ilgių: vienas trumpas, kad būtų galima geriau pasiekti užpakalines sritis, kitas ilgas - tais atvejais, kai tarpdančių tarpas sąlygoja gręžimą. Jais taip pat galima gręžti į šonus, jei norima pusę milimetro pakeisti nealveolės vietą arba gerokai pakeisti įterpimo ašies kampą.

SKERSMENS GRĄŽTAI

Prieš įdiegiant implantą, jie naudojami lizdui praplėsti. Jie naudojami palaipsniui, be irigacijos, priklausomai nuo įdedamo implanto skersmens ir kaulo kokybės. Jų spiralinė konstrukcija yra labai prisitaikanti, todėl į jų siūlus patenka išgręžtas kaulas, kuris yra įstrigęs.

PRIEKINIO PJOVIMO GRĄŽTAI

Priekinio pjovimo grąžtams, skirtiems trumpiems implantams: Indikacijos: skirtos kaului išlyginti, kad būtų pasiektas maksimalus itin trumpų implantų įsitvirtinimas, ir kortikaliniam kaului paruošti transalveolinių sinusų paaukštinimuose ir šalia danties nervo. Jie taip pat naudojami kaului surinkti gręžiant. Šie grąžtai turėtų būti naudojami, kai jų skersmeniui paruošiama tinkama įvorė, taip atliekant apikalinį instrumentavimą ertmės pagrinde ir (arba) sudarant sąlygas tolesniam implanto pasistūmimui, taip išvengiant apikalinio suspaudimo.

Priekinio pjovimo grąžtai: Jie skirti netaisyklingų keterų kaului išlyginti prieš įdiegiant implantą. Jie taip pat naudojami kaului surinkti gręžiant. Prieš naudodami šiuos grąžtus, norint išlyginti kraigą, reikia įstatyti 1,8 mm skersmens grąžtą (3 mm giliau FCFA55 ir FCFA41 arba 1,5 mm giliau FCFA55C atveju), nei mažinamas aukštis. Taip grąžtą galima nukreipti per esamą iškyšulį. Rekomenduojama naudoti be drėkinimo.

PROFILIAVIMO GRĄŽTAI

BTI profilavimo grąžtai yra profilavimo antgaliai, nes jie turi būti naudojami kartu su raktu (nuoroda LLEC / LLEC1), kad būtų galima profiluoti kaulą aplink implantą. Rekomenduojama naudoti rankiniu būdu, kad būtų užtikrinta didesnė kontrolė ir jautrumas.

TREFINIAI GRĄŽTAI

EKSPLANTACINĖS TREFINO DRILLS (FTEXxx) indikacijos: Gręžtuvai, skirti implantams arba kaulų blokams, skirtiems dalelių persodinimui, ištraukti.

TREPHINE DRILLS FOR IMPLANT EXTRACTION (FTEXxxx-8) indikacijos: Grąžtai skirti implantų ekstrakcijai, kai nepavyksta ištraukti implanto su ekstraktoriu 3 kartus iš eilės 200 Ncm jėga. Jų aktyvioji riba yra 8 mm, pagal kurią galima nustatyti tinkamą gręžimo gylį.

TREPHINE DRILLS (FTEXxxx-6) indikacijos: Gręžtuvai skirti implantams arba kaulų blokams, skirtiems dalelių persodinimui, ištraukti. Pirmieji 6 mm grąžto skersmuo yra mažesnis.

TREPHINE DRILL (FTxx-6) indikacijos: Grąžtai skirti kaulų blokams ištraukti. Pirmieji 6 mm grąžto skersmuo yra mažesnis.

PUNCH DRILL (FPxx) indikacija: Punch drill, kad būtų galima nupjauti gingivą ir įdėti implantą neiškėlus atvartos.

GILUMINIAI GRĄŽTAI

Apverstos kūgio formos grąžtai, kurie leidžia pritaikyti kaulo kortikalinę dalį prie implanto kaklelio, išvengiant suspaudimo ir nepageidaujamos rezorbcijos tame lygyje, ypač labai tankiuose kortikalinuose kauluose.

PRAILGINAMASIS GRĄŽTAS

Tai prisitaiko prie grąžtų, juos pailgina ir palengvina gręžimą tose vietose, kur prieiti trukdo ilgi gretimi dantys.

Toliau esančioje lentelėje pateikiamas kiekvieno tipo sėjama-jai rekomenduojamas sėjos greitis ir drėkinimo sąlygos.

Grąžtai	Apsisukimų skaičius	Drėkinimas
Pradinės pratybos	800-1000 apsisukimų per minutę	Taip
Skersmens grąžtai	50-75 apsisukimai per minutę	Ne
Gręžimo grąžtas	150-200 apsisukimų per minutę	Ne
Priekinio pjovimo grąžtas	50-75 apsisukimai per minutę	Nu
Trefino grąžtas	500 apsisukimų per minutę	Taip
Kaulų profiluotojas	Rankinis	Ne
Perforatorius	50-75 apsisukimai per minutę	Ne

5. KONTRAINDIKACIJOS

Nenaudokite pacientams, kurie yra alergiški nerūdijančiam plienui. Prieš naudojant šį gaminį būtina laikytis bendrųjų kontraindikacijų, įspėjimų ir atsargumo priemonių dantų implantologijoje.

Pratęsimo grąžto atveju kontraindikacijų, susijusių su šiuo prietaisu, nėra.

6. ĮSPĖJIMAI

	Su prailginamuoju grąžtu nenaudokite daugiau kaip 80 Ncm.
	Naudojant šiuos gaminius vaikams, nėščiosioms ir žindančioms moterims nereikia imtis papildomų atsargumo priemonių, palyginti su tomis, kurios jau numatytos bendroje implantologijoje.
	Gręžtuvus ir kitus chirurginės dėžės komponentus gali naudoti tik odontologai, stomatologai ir veido ir žandikaulių chirurgai.
	Paciento higienos ar bendradarbiavimo stoka ir sisteminės ligos (diabetas, rūkymas ir kt.) - tai galimos priežastys, kurios gali trukdyti vėliau atsigauti po chirurginės intervencijos.
	Daugkartinio naudojimo gaminius prieš naudojimą reikia išvalyti ir sterilizuoti, kad būtų išvengta infekcijos ir kryžminio užteršimo rizikos.
	Pacientui prarijus gabalėlį, nukreipkite pacientą į ligoninės skubios pagalbos skyrių, kad jis būtų tinkamai gydomas.
	Šių gaminių sukimosi kryptis yra pagal laikrodžio rodyklę (įprastas chirurginio variklio režimas).

Naudojimo rekomendacijos:

	Įsitikinkite, kad rankena yra puikios techninės ir higieninės būklės.
	Prieš pritvirtindami grąžtą prie darbinio paviršiaus, turėtumėte patikrinti, ar grąžtas sukasi.
	Visada stenkitės išvengti karščio sukeltos žalos; naudokite mažą apsisukimų skaičių ir kruopščiai drėkinkite; nepakankamas drėkinimas esant dideliu apsisukimų skaičiui gali negrįžtamai pakenkti gretimoms audiniams.
	Netinkamas naudojimas kelia pavojų ir gali sumažinti BTI grąžtų veiksmingumą; laikykitės naudojimo rekomendacijų ir kiekvienam grąžto tipui nustatytų greičių.
	Venkite per didelio darbinio slėgio, nes jis gali pažeisti prietaisų briaunas, padidinti temperatūrą ir kraštutiniu atveju sulaužyti prietaisą.

7. ĮSPĖJIMAI

- **GALIOJIMO LAIKAS IR NAUDOJIMO ATVEJŲ SKAIČIUS**

Daugkartinio naudojimo gaminiams BTI rekomenduoja naudoti ne daugiau kaip 13 kartų. Tai tik orientacinis rodiklis, nes tikrasis naudojimo laikas gali skirtis priklausomai nuo naudojimo būdo ir (arba) medžiagos, su kuria dirbate, savybių (kaulo ar formos kietumo).

Bet kuriuo atveju rekomenduojama išmesti instrumentus su pažeistais, deformuotais ir sulenktais ašmenimis, nes jie sukelia vibraciją ir gali sukelti preparavimo ribų netobulumus bei netaisyklingus paviršius.

Naudotojas privalo apžiūrėti grąžtus ir patikrinti, ar jų būklė yra tinkama naudoti pagal paskirtį. Jei prietaisas neturi jokių nusidėvėjimo požymių, jį galima naudoti.



Daugkartinio naudojimo gaminius prieš naudojimą reikia išvalyti ir sterilizuoti pagal 8 punktą, kad būtų išvengta infekcijos ir kryžminio užteršimo rizikos.

PASTABA: prietaisai priimami tik tada, jei jų gamyklinė pakuotė ir etiketės nepažeistos. Jei pakuotė atidaryta arba pakeista, kreipkitės į platintoją.

8. NEIGIAMAS POVEIKIS

Naudojant BTI pratybas, kaip tokias, neigiamas poveikis neatsiranda. Vis dėlto grąžtų naudojimas yra tiesiogiai susijęs su dantų implantologijos metodais, todėl tai gali sukelti nepageidaujamą poveikį.

9. VALYMAS IR STERILIZACIJA PROCEDŪRA

BTI chirurginiai grąžtai ir dantų grąžtų ilgintuvai yra daugkartinio naudojimo gaminiai. Jie tiekiami nesterilūs ir prieš naudojimą turi būti pakartotinai apdoroti.

BTI rekomenduoja naudoti tik CAT246 valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo vadove aprašytą apdorojimo protokolą.

10. TALPYKLOS ŽENKLINIMAS / NAUDOJAMI SIMBOLIAI

Produktų etiketėse ir šiose instrukcijose pateiktų simbolių aprašymą rasite MA087 vadove.

BTI sebészeti fúrók

1. TERMÉKLEÍRÁS

A BTI fúrórendszert implantátumok behelyezésével vagy eltávolításával kapcsolatos műtétek elvégzésére használják, modern sebészeti technikák segítségével. Minden BTI fúró sebészeti minőségű rozsdamentes acélból készül. A fúró típusától függően egy sor mélységjelzővel ellátottak, és némelyikükön színes gyűrűk szolgálnak a könnyebb azonosításra.

BTI grężimo sistemę sudaro: Pradiniai grężtai, skersmens grężtai, priekinio pjovimo grężtai, profiliuojantys grężtai, grężtuvai su trefine galvute, giluminiai grężtai, giluminiai grężtai, prailginamieji grężtai.

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A BTI fúrórendszer és a hozzá tartozó tartozékok, amelyeket lágy és kemény szövetek fúrására, valamint fogászati implantátumok vagy más beültethető eszközök behelyezésével vagy eltávolításával kapcsolatos fejlett sebészeti technikák elvégzésére használnak.

A BTI profilfúrók az implantátum körül keletkezett új csont eltávolítására szolgálnak.

3. FELHASZNÁLÁSI JAVALLATOK

A fúróeszközök az implantációs műtétek során a felső vagy alsó állkapocsba történő fúrásra vagy vágásra, valamint a csont és a lágy szövetek előkészítésére használhatók.

A fogászati fúróhosszabbító a fogászati fúrók hosszának növelésére szolgál a korlátozott helyű területek eléréséhez, és az összes BTI fogászati fúróhoz használható.

4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A csontprofil kialakító fúró kivételével minden BTI fúrót arra tervezték, hogy sebészeti motorhoz csatlakoztatható legyen; használat előtt meg kell győződni arról, hogy a fúró megfelelően csatlakozik a készülékhez, azáltal, hogy a lehető legmélyebben helyezi be a fogantyúba, amíg a helyére nem kattann.

A fúróoldalék ugyanilyen elven használható, hogy az adott egységet a sebészeti motorhoz, majd a fúrófejét pedig a fúróoldalékhoz csatlakoztatja, amíg a helyre nem kattann.

CSALÁD

KEZDETI FÚRÁSOK

Nagyon aktív csúccsal és a kortikális csontba kiváló behatolási képességgel rendelkező fúrók. Pontos fúrást és a fúrás kezdőpontjának pontos helymeghatározását teszi lehetővé, különösen a keskeny medencecsontok esetében, jó irányvezérléssel. Kétféle hosszúságú kivitelben kapható, az egyik rövid a hátsó területekhez való jobb hozzáférés érdekében, a másik, hosszabb kivitel olyan esetekre, amikor a fogak közötti hézag nehezíti meg a fúrást. Továbbá lehetővé teszik az oldalirányú fúrást is, ha a fogmeder helyét fél milliméterrel módosítani kívánja, vagy ha jelentősen meg kívánja változtatni a behelyezési tengely szögét.

TÁGÍTÓ FÚRÓK

Az implantátum beültetése előtt a lyukátmérő növelésével az üreg kiszélesítésére szolgálnak. A beültetendő implantátum átmérőjétől és a csont minőségétől függően fokozatosan, öblítés nélkül alkalmazzák. Erős visszahúzó hatást keltő, spirális kialakítással rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetek közé beakadó, fúrás miatt leeső csont szilánkok kiemelését.

KORONAFELVÁGÓK

Rövid implantátumokhoz való elülső vágófúrók: Indikált a csont lapítására, hogy maximálisan le lehessen telepíteni az extra rövid implantátumokat, valamint a kortikális csont megmunkálására a transzverzális sinusemelkedésekben és a fogideg közelében. Fúrás közben a csont összegyűjtésére is használják. Ezeket a fúrókat akkor kell használni, ha az átmérőjüknek megfelelő foglalatot készítettek, így a sinus bázisán apikális műszeres behelyezést végeznek és/vagy lehetővé teszik az implantátum további előrehaladását, elkerülve az apikális kompressziót.

Elülső vágófúrók síkba vágására: Az implantátum behelyezését megelőzően a csont egyenetlen gerinceknél történő simítására javallott. A fúrás során a csont összegyűjtésére is szolgálnak. Mielőtt ezeket a fúrókat használná, a gerinc ellapításához az 1,8 mm átmérőjű fúrót be kell helyezni (3 mm-rel mélyebben az FCFA55 és FCFA41 esetében vagy 1,5 mm-rel mélyebben az FCFA55C esetében), mint a csökkenendő magasság. Ez lehetővé teszi, hogy a fúrót a meglévő kiemelkedésen keresztül lehessen vezetni. Öblítés nélkül ajánlott használni.

PROFILFÚRÓK

A BTI profilfúrók tulajdonképpen profilozó hegyek, mivel azokat a dugókulccsal (Ref. LLEC / LLEC1) kell használni az implantátum körüli csont profilozásához. Kézi használat ajánlott a nagyobb kontrol és az érzékenyebb irányítás érdekében.

TREPÁN FÚRÓK

Az EXPLANTÁCIÓS TREFIN FÚRÁS (FTEXxx) indikációja: Implantátumok vagy csontblokkok kivonására javallott fúrók részecskeátültetéshez.

Az implantátum-kivételre szolgáló TREFINFÚRÓK (FTEXxxx-8) indikációja: Az implantátumok eltávolítására javallott fúrók, ha az implantátum eltávolítása az extrakciós eszközzel 3 egymást követő alkalommal 200 Ncm-nél nem sikerül. 8 mm-es aktív határértékkel rendelkeznek, amely a megfelelő fúrási mélység irányadójaként szolgál.

A TREFIN-DRILLS (FTEXxxx-6) indikációja: Implantátumok vagy csontblokkok kivonására javallott fúrók részecskeátültetéshez. A fúró első 6 mm-ének átmérője kisebb.

A TREPINE DRILL (FTxx-6) javallata: Csontblokkok eltávolítására javallott fúrók. A fúró első 6 mm-ének átmérője kisebb.

A PUNCH DRILL (FPxx) jelzése: Lyukasztófúró az íny elvágásához és az implantátum behelyezéséhez a lebeny felemelése nélkül.

SÜLLYESZTŐ FÚRÓ

Fordított kúp alakú fúrók, amelyek lehetővé teszik a csontkéreg illesztését az implantátum nyakához, elkerülve a kompressziót és a nem kívánt felszívódást ezen a szinten, különösen a nagyon erős csontkéreg esetében.

FÚRÓTOLDALÉK

Fúrókhoz illeszthető, meghosszabbítja azokat, megkönnyítve a fúrás az olyan területeken, ahol a hosszú szomszédos fogak akadályozzák a hozzáférést.

A következő táblázat az egyes fúrotípusokhoz ajánlott fúrási sebességet és öblítési feltételeket mutatja.

Fúrók	Ford. sz.	Öblítés
Kezdeti fúrás	800-1000 rpm	Igen
Tágító fúrók	50-75 rpm	Nem
Süllyesztő fúrók	150-200 rpm	Nem
Koronavágó fúró	50-75 rpm	Nem
Trepán fúró	500 rpm	Igen
Csontprofilozó	Kézi	Nem
Lyukasztófúró	50-75 rpm	Nem

5. ELLENJAVALLATOK

Ne használja olyan betegek esetében, akiknél már korábban is fennállt és ismert az allergia a rozsdamentes acélra! A termék használata előtt be kell tartani a fogászati implantológia általános ellenjavallatait, figyelmeztetéseit és óvintézkedéseit.

A fúrotoldalék esetében az eszközzel kapcsolatos ellenjavallatok nem állnak fenn.

6. FIGYELMEZTETÉSEK

	A fúrotoldalék használata esetén ne alkalmazzon 80 Ncm-nél nagyobb nyomatékot!
	A jelen termékek alkalmazása gyermekek, terhes nők és szoptató nők esetében az általános implantológiában már figyelembe vett óvintézkedéseken túlmenően nem jár további óvintézkedésekkel.
	A fúrókat és a műtési készlet egyéb részeit csak fogorvosok, a szájbélszék és száj- és állcsont sebészek használhatják.
	A higiénia vagy a beteg együttműködésének hiánya, valamint a szisztémás betegségek (cukorbetegség, dohányzás stb.) olyan lehetséges okok, amelyek akadályozhatják a sebészeti beavatkozásból való későbbi felépülést.
	Az újrafelhasználható termékeket használat előtt meg kell tisztítani és sterilizálni kell a fertőzés és a keresztszennyeződés kockázatának elkerülése érdekében!
	Ha a beteg lenyeli a darabot, utalja a beteget a kórház sürgősségi osztályára megfelelő kezelés céljából!
	Jelen termékek forgásiránya az óramutató járásával megegyező (normál sebészeti motor üzemmód).

Használati javaslatok:

	Gondoskodjon arról, hogy a fogantyú tökéletes műszaki és higiéniai állapotban legyen!
	Ellenőrizze a fúrógép forgását, mielőtt a munkafelülethez illeszti!
	Mindig előzze meg a forgatás okozta hőmérséklet miatti károsodást; alkalmazzon alacsony fordulatszámot és alaposan öblítsen; a magas fordulatszám mellett az elégtelen öblítés visszafordíthatatlan károkat okozhat a környező szövetekben!
	A nem megfelelő használat kockázatot jelent és csökkentheti a BTI-fúrók hatékonyságát; tartsa be a használatra vonatkozó ajánlásokat és az egyes fúrotípusokhoz meghatározott sebességeket!
	Munka közben kerülje a túlzott mértékű nyomás kifejtését, amely károsíthatja a műszerek bordázatait, növelheti a hőmérsékletet és szélsőséges esetben eltörheti az eszközt!
	Con el extensor de fresas no se deben aplicar más de 80 Ncm.

7. ELŐVIGYÁZATOSSÁGOK

• LEJÁRAT ÉS A FELHASZNÁLÁSOK SZÁMA

Az újrafelhasználható termékek (A TÖBBI HIVATKOZÁSÚ KÓDOK) esetében a BTI legfeljebb 13 használatot javasol. Ez csupán tájékoztató jellegű, mivel a tényleges élettartam az alkalmazás típusától és/vagy a felhasznált anyag jellemzőitől (a csont vagy a fognyomat keménysége) függően eltérő lehet.

Mindenesetre ajánlott a sérült, deformált és elgörbült pengékkel rendelkező műszereket ártalmatlanítani, mivel ezek rezgéseket okoznak, és tökéletlenségeket, valamint szabálytalan felületeket eredményezhetnek a preparálási szegélyekben.

A felhasználó felelőssége, hogy megvizsgálja a fúrógépeket, és ellenőrizze, hogy azok megfelelő állapotban vannak-e a rendeltetésszerű használathoz. A műszer csak akkor használható, ha nem mutatja kopás jeleit.

 Az újrafelhasználható termékeket használat előtt a 8. pontnak megfelelően meg kell tisztítani és sterilizálni kell azokat a fertőzés és a keresztszennyeződés kockázatának elkerülése érdekében.

MEGJEGYZÉS: Az eszközök csak akkor vehetők át, ha a gyári csomagolás és a címkézés sértetlenül érkezett. Forduljon a forgalmazóhoz, ha a csomagot felnyitották vagy manipulálták!

8. MELLÉKHATÁSOK

A BTI fúrók használata önmagában nem vezet mellékhatások kialakulásához. Mindazonáltal a fúrók használata közvetlenül kapcsolódik a fogászati implantológiai technikákhoz, így az ezzel járó mellékhatások is.

9. TISZTÍTÁSI ÉS STERILIZÁLÁSI ELJÁRÁS

A BTI sebészeti fúrók és a fogászati fúróhosszabbítók újrafelhasználható termékek. Nem steril módon kerülnek szállításra, és használat előtt újra fel kell őket dolgozni.

A BTI kizárólag a CAT246 tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási útmutatóban leírt újrafeldolgozási protokollt ajánlja.

10. A TARTÁLY CÍMKÉI / HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

A termékcímkéken és a jelen útmutatóban szereplő szimbólumok leírását az MA087 útmutatóban találja.

BTI Kirurgiske bor

1. PRODUKTESKRIVELSE

BTI-borsystemet brukes til å utføre kirurgi, ved hjelp av avanserte kirurgiske teknikker, i forbindelse med plassering eller ekstraksjon av et implantat. Alle BTI-bor er laget av rustfritt stål av kirurgisk kvalitet. De har en rekke dybdemarkeringer avhengig av borets type, og noen har også fargede ringer for enklere identifikasjon.

BTI-borsystemet består av følgende: Initialbor, diameterbor, frontskjærebore, profilbor, trepanbor, forsenkbor, forlengelsesbor.

2. TILTENKT BRUK

BTI-borsystemet og tilhørende tilbehør brukes til å bore i bløt- og hardvev og til å utføre avanserte kirurgiske teknikker i forbindelse med innsetting eller ekstraksjon av tannimplantater eller andre implanterbare enheter.

BTI profilerbor er beregnet på å fjerne det nye beinet som har oppstått rundt implantatet.

3. INDIKASJONER FOR BRUK

Boreinstrumentene er beregnet på bruk under implantatkirurgi for å bore eller skjære i over- eller underkjeven, og kan brukes til å preparere ben og bløtvev.

Dental drill extender brukes til å øke lengden på tannlegebor for å få tilgang til områder med begrenset plass, og kan brukes til alle BTI-tannlegebor.

4. BRUKSANVISNING

Alle BTI-borene, med unntak av beinprofilborene, er konstruert for å kobles til en kirurgisk motor; du må sørge for at boret er riktig koblet til enheten før bruk, ved å føre det så langt inn i håndtaket som mulig til det er klipset fast.

Forlengelsesboret brukes på samme måte ved å koble stykket til operasjonsmotoren frem til klipping og boret til forlengelsesboret frem til klipping.

FAMILIE

INNLEDENDE ØVELSER

Bor med en svært aktiv spiss og med utmerket penetrasjonskapasitet i kortikalt bein. Den gir presis boring og en nøyaktig plassering av startpunktet for boringen, spesielt i smale benkammere, med god retningskontroll. Den er designet i to lengder, en kort for å få bedre tilgang i posteriore områder, og en lang for tilfeller der avstanden mellom tennene vanskeliggjør boringen. De tillater også lateral boring hvis du ønsker å endre plasseringen av neoalveolen med en halv millimeter eller for å endre vinkelen på innsetningsaksen betraktelig.

DIAMETER BOR

Med økende diameter brukes de til å utvide hulen før implantatet settes inn. De brukes progressivt, uten irrigasjon, avhengig av diameteren på implantatet som skal settes inn og av benkvaliteten. De har en svært retensjonistisk spiralformet utforming som gjør det mulig å samle opp boret ben som er fanget i gjengene.

FRONTSKJÆRENDE BOR

Frontskjærende bor for korte implantater: Indikert for benjustering for å oppnå maksimal plassering av ekstra korte implantater og for preparering av kortikalt ben i transalveolære sinuselevasjoner og i nærheten av tannnerven. De brukes også til å samle ben under boring. Disse borene bør brukes når en passende hylse er forberedt for deres diameter, slik at man kan utføre apikal instrumentering ved bunnen av kaviteten og/eller tillate videre implantatfremføring, og dermed unngå apikal kompresjon.

Flate frontskjærende bor: De er beregnet på å justere ben i uregelmessige rygger før implantatplassering. De brukes også til å samle ben under boringen. Før du bruker disse borene, må du sette inn boret med en diameter på 1,8 mm (3 mm dypere for FCFA55 og FCFA41 eller 1,5 mm dypere for FCFA55C) for å flate ut ryggen. Dette gjør at boret kan føres over den eksisterende protrusjonen. Det anbefales å bruke uten vanning.

PROFILERINGSØVELSER

BTIs profileringsbor er profileringsspisser som må brukes sammen med pipenøkkelen (Ref. LLEC / LLEC1) for å profilere benet rundt implantatet. Manuell bruk anbefales for å få bedre kontroll og sensitivitet.

TREPINBOR

EXPLANTASJONSTREFINBOR (FTEXxx): Bor som er indisert for ekstraksjon av implantater eller benblokker for partikkeltransplantasjon.

TREFINBOR FOR IMPLANTATEKSTRAKJON (FTEXxxx-8): Bor som er indisert for ekstraksjon av implantater når ekstraksjonen av implantatet med ekstraktoren mislykkes 3 ganger på rad ved 200Ncm. De har en aktiv grense på 8 mm som fungerer som en veiledning for riktig boredybde.

TREFINBOR (FTEXxxx-6): Bor som er indisert for ekstraksjon av implantater eller benblokker for partikkeltransplantasjon. De første 6 mm av boret har en mindre diameter.

TREPHINE DRILL (FTxx-6): Bor som er indisert for ekstraksjon av benblokker. De første 6 mm av boret har en mindre diameter.

PUNCH DRILL (FPxx): Stansebor for å kutte gingiva og plassere implantatet uten å heve klaffen.

SENKBOR

Inverterte kjegleformede bor som gjør det mulig å tilpasse benkortikalen til implantathalsen, slik at man unngår kompresjon og uønskede resorpsjoner på dette nivået, spesielt i svært tette kortikale bein.

FORLENGELSESBOR

Indikasjon: Denne tilpasser seg borene, forlenger dem og gjør det lettere å bore i områder der tilgangen hindres av lange nabotenner.

Tabellen nedenfor viser anbefalt borehastighet og vanningsforhold for hver type bor.

Øvelser	Antall omdreininger	Vanning
Første øvelse	800-1000 o/min	Ja
Diameter bor	50-75 o/min	Nei
Forsenkbor	150-200 o/min	Nei
Skjærebore foran	50-75 o/min	Nei
Trefinbor	500 o/min	Ja
Beinprofiler	Manuell	Nei
Stansebor	50-75 o/min	Nei

5. KONTRAINDIKASJONER

Må ikke brukes på pasienter med en eksisterende og kjent allergi mot rustfritt stål. De generelle kontraindikasjonene, advarslene og forholdsreglene innen tannimplantologi må overholdes før bruk av dette produktet.

Når det gjelder forlengelsesboret, er det ingen kontraindikasjoner knyttet til enheten.

6. ADVARSLER

	Ikke bruk mer enn 80 Ncm med forlengelsesboret.
	Bruken av disse produktene medfører ikke ytterligere forholdsregler hos barn, gravide og ammende kvinner enn de som allerede er tatt i betraktning ved generell implantologi.
	Bruk av bor og andre komponenter i operasjonsboksen er forbeholdt odontologer, stomatologer og kjeve- og ansiktskirurger.
	Manglende hygiene eller manglende samarbeid fra pasientens side, og systemiske sykdommer (diabetes, røyking osv.) er potensielle årsaker som kan hindre den påfølgende rekonvalesensen etter det kirurgiske inngrepet.
	Gjenbruksprodukter skal rengjøres og steriliseres før bruk for å unngå risiko for infeksjon og krysskontaminering.
	Hvis pasienten har fått i seg stykket, må du henvise pasienten til sykehusets akuttmodtak for riktig behandling.
	Rotasjonsretningen for disse produktene er med urviseren (normal kirurgisk motormodus).

Anbefalinger for bruk:

	Sørg for at håndtaket er i perfekt teknisk og hygienisk stand.
	Du bør kontrollere rotasjonen til boret før du setter det på arbeidsflaten.
	Unngå varmeskader som følge av rotasjonen til enhver tid; bruk et lavt antall omdreininger og vann grundig; utilstrekkelig vanning ved høye omdreininger kan forårsake irreversible skader på det tilstøtende vevet.
	Feil bruk medfører risiko og kan redusere effekten av BTI-øvelsene; følg anbefalingene for bruk og hastighetene som er definert for hver type øvelse.
	Unngå for høyt arbeidstrykk, da dette kan skade instrumentets riller, øke temperaturen og i ekstreme tilfeller ødelegge instrumentet.

7. FORHOLDSREGLER

• UTLØP OG ANTALL BRUKSOMRÅDER

For gjenbrukbare produkter (RESTEN AV REFERANSENE) anbefaler BTI maksimalt 13 bruksområder. Dette er kun veiledende, da den reelle brukstiden kan variere avhengig av type bruksområde og/eller materialets egenskaper (beinets eller formens hardhet).

Det anbefales uansett at instrumenter med skadde, deformerte og bøyde blader kasseres, da de forårsaker vibrasjoner og kan gi ujevnheter i prepareringsmarginene samt ujevne overflater.

Det er brukerens ansvar å undersøke borene og kontrollere at de er i en stand som er egnet for den tiltenkte bruken. Hvis instrumentet ikke viser tegn på slitasje, kan det brukes.



Gjenbruksprodukter skal rengjøres og steriliseres før bruk i samsvar med punkt 8 for å unngå risiko for infeksjon og krysskontaminering.

MERK: Apparatene skal kun aksepteres hvis fabrikkemballasjen og merkingen er intakt. Kontakt distributøren hvis pakken er åpnet eller endret.

8. NEGATIVE VIRKNINGER

Bruken av BTI Drills i seg selv fører ikke til bivirkninger. Likevel er bruken av bor direkte knyttet til tannimplantatteknikker, så de negative effektene som dette kan forårsake.

9. RENGJØRING OG STERILISERING PROSEDYRE

BTIs kirurgiske bor og tannlegeborforlengere er gjenbruksprodukter. De leveres usterile og må reposseseres før bruk.

BTI anbefaler kun repossesseringsprotokollen som er beskrevet i veiledningen for rengjøring, desinfeksjon og sterilisering av CAT246.

10. MERKING AV BEHOLDEREN/SYMBOLER BRUKT

For en beskrivelse av symbolene som vises på produktetikettene og i disse instruksjonene, se MA087-veiledningen.

BTI Kirurgiska borrar

1. PRODUKTIONSBEKRIVNING

BTI:s borrar används för att med hjälp av avancerade kirurgiska tekniker utföra kirurgi i samband med placering eller extraktion av ett implantat. Alla BTI-borrar är tillverkade av rostfritt stål av kirurgisk kvalitet. De har en serie djupmarkeringar beroende på borrar typ och vissa har även färgade ringar för enklare identifiering.

BTI:s borrar består av följande: Initialbör, diameterbör, frontskärande bör, profilbör, trefinsbör, försänkingsbör, förlängningsbör.

2. AVSEDD ANVÄNDNING

BTI:s borrar och tillhörande tillbehör används för att bora i mjuk och hård vävnad och för att utföra avancerade kirurgiska tekniker i samband med placering eller extraktion av tandimplantat eller andra implantat.

BTI:s profilerbör är avsedda att avlägsna det nya ben som har bildats runt implantatet.

3. INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Borrintstrumenten är avsedda att användas under implantatkirurgi för att bora eller skära i över- eller underkäken och kan användas för att preparera ben och mjukvävnad.

Dentalbörförlängare används för att öka längden på dentalbör för att komma åt områden med begränsat utrymme och kan användas för alla BTI-dentalbör.

4. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

Alla BTI-bör utom benprofileringsbörarna är konstruerade för att anslutas till en kirurgisk motor; du måste se till att bören är korrekt anslutna till enheten före användning genom att föra in den så långt som möjligt i handtaget tills den klickas fast.

Förlängningsbören används på samma sätt genom att ansluta delen till kirurgmotorn upp till klippning och bören till förlängningsbören upp till klippning.

FAMILJ

INLEDANDE ÖVNINGAR

Bör med en mycket aktiv apex och med utmärkt penetrationsförmåga i kortikalt ben. Den ger exakt borrning och en exakt placering av startpunkten för borrningen, särskilt i smala benkammar, med god riktningsskontroll. Utformad i två längder, en kort för bättre åtkomst i posteriora områden och en lång för fall där utrymmet mellan tänderna försvårar borrningen. De möjliggör även lateral borrning om du vill ändra placeringen av neo-alveolus med en halv millimeter eller avsevärt ändra vinkeln på insticksaxeln.

BÖR MED DIAMETER

Med ökande diameter används de för att bredda tandkammaren innan implantatet sätts in. De används progressivt, utan irrigation, beroende på diametern på det implantat som ska sättas in och på benkvaliteten. De har en mycket retentiv spiralformad design som gör det möjligt att återfå borrar ben som fastnat i dess gängor.

BÖRRAR MED FRONTSKÄRNING

Frontskärande bör för korta implantat: Indikerade för beninriktning för att uppnå maximal placering av extra korta implantat och för preparering av kortikalt ben i transalveolära sinushöjningar och nära tandnerven. De används också för att samla upp ben under borrning. Dessa borkronor ska användas när en lämplig hylsa är förberedd för deras diameter, för att därigenom utföra apikal instrumentering vid kavitetens bas och/eller möjliggöra ytterligare implantatframflyttning och därigenom undvika apikal kompression.

Avplanande frontskärande bör: De är avsedda att rikta in ben i oregelbundna åsar före implantatplacering. De används också för att samla upp ben under borrning. Innan du använder dessa bör för att plana ut åsen måste boret med en diameter på 1,8 mm föras in (3 mm djupare för FCFA55 och FCFA41 eller 1,5 mm djupare för FCFA55C) än den höjd som ska minskas. På så sätt kan borkronan styras över den befintliga utbuktningen. Det rekommenderas att använda utan bevakning.

PROFILERINGSBORRAR
BTI:s profileringsborrar är profileringspetsar, eftersom de måste användas med hylsnyckeln (ref. LLEC / LLEC1) för att profilera benet runt implantatet. Manuell användning rekommenderas för att få bättre kontroll och känslighet.
TREFINSBORRAR
EXPLANTATION TREPHINE DRILLS (FTEXxx): Borr som är avsedda för extraktion av implantat eller benblock för partikeltransplantation.
TREFINBORR FÖR EXTRAKTION AV IMPLANTAT (FTEXxxx-8): Borrar som är avsedda för extraktion av implantat när extraktionen av implantatet med extraktorn misslyckas 3 gånger i följd vid 200Ncm. De har en aktiv gräns på 8 mm som fungerar som en guide för korrekt borrhjup.
TREPHINE DRILLS (FTEXxxx-6): Borrar avsedda för extraktion av implantat eller benblock för partikeltransplantation. De första 6 mm av borren har en mindre diameter.
TREPHINE DRILL (FTxx-6): Borr som är avsedda för extraktion av benblock. De första 6 mm av borret har en mindre diameter.
PUNCH DRILL (FPxx): Stansborr för att skära av gingivan och placera implantatet utan att lyfta upp klaffen.
FÖRSÄKNINGSBORR
Inverterade konformade borr som gör det möjligt att anpassa benkortiken till implantathalsen och undvika kompression och oönskade resorptioner på den nivån, särskilt i mycket täta kortikala ben.
FÖRLÄNGNINGSBORR
Denna anpassar sig till borren, förlänger dem och underlättar borrar i områden där åtkomsten hindras av långa intilliggande tänder.

Rekommendationer för användning:

	Se till att handtaget är i perfekt tekniskt och hygieniskt skick.
	Du bör kontrollera borrens rotation innan du sätter fast den på arbetsytan.
	Förhindra alltid värmeskador orsakade av rotationen; använd ett lågt varvtal och bevattna noggrant; otillräcklig bevattning vid höga varvtal kan orsaka irreversibel skada på intilliggande vävnad.
	Felaktig användning innebär en risk och kan minska BTI-borrmaskinernas effektivitet; följ rekommendationerna för användning och de hastigheter som anges för varje typ av borrmaskin.
	Undvik ett för högt arbetstryck, eftersom det kan skada instrumentets åsar, öka temperaturen och i extrema fall leda till att instrumentet går sönder.

Följande tabell visar den borrhastighet och de bevattningsförhållanden som rekommenderas för varje typ av borr.

Övningar	Antal revolutioner	Bevattning
Inledande borrar	800-1000 varv per minut	Ja
Borrar med diameter	50-75 varv/min	Nej
Försäkningsborr	150-200 varv per minut	Nej
Främre skärande borr	50-75 varv/min	Nej
Trephine-borrar	500 varv per minut	Ja
Benprofil	Manuell	Nej
Stansborr	50-75 varv/min	Nej

5. KONTRAIKATIONER

Får inte användas till patienter med en befintlig och känd allergi mot rostfritt stål. De allmänna kontraindikationerna, varningarna och försiktighetsåtgärderna inom dental implantologi måste följas innan denna produkt används.

När det gäller förlängningsborren finns det inga kontraindikationer relaterade till enheten.

6. VARNINGAR

	Använd inte mer än 80 Ncm med förlängningsborren.
	Användningen av dessa produkter medför inga ytterligare försiktighetsåtgärder för barn, gravida kvinnor och ammande kvinnor utöver de som redan gäller för allmän implantologi.
	Användningen av borrar och andra komponenter i operationslådan är begränsad till odontologer, stomatologer och käkkirurger.
	Bristande hygien eller bristande samarbete från patientens sida och systemiska sjukdomar (diabetes, rökning etc.) är potentiella orsaker som kan hindra den efterföljande återhämtningen efter ett kirurgiskt ingrepp.
	Återanvändbara produkter ska rengöras och steriliseras före användning för att undvika infektionsrisker och korskontaminering.
	Om patienten har fått i sig delen ska du hänvisa patienten till sjukhusets akutmottagning för lämplig behandling.
	Rotationsriktningen för dessa produkter är medurs (normalt kirurgiskt motorläge).

7. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

• UTGÅNGSDATUM OCH ANTAL ANVÄNDNINGAR

För återanvändbara produkter (RESTEN AV REFERENSERNA) rekommenderar BTI högst 13 användningar. Detta är endast en vägledning, eftersom den verkliga livslängden kan vara annorlunda beroende på typ av applikation och/eller egenskaper hos det material du arbetar med (benets eller formens hårdhet).

I vilket fall som helst rekommenderas att instrument med skadade, deformerade och böjda blad kasseras, eftersom de orsakar vibrationer och kan ge upphov till ojämnheter i prepareringsmarginalerna samt oregelbundna ytor.

Det är användarens ansvar att undersöka bormaskinerna och kontrollera att de är i ett skick som lämpar sig för avsedd användning. Om instrumentet inte visar några tecken på slitage kan det användas.



Återanvändbara produkter ska rengöras och steriliseras före användning i enlighet med punkt 8 för att undvika risker för infektion och korskontaminering.

OBS: Enheterna får endast godkännas om fabriksförpackningen och märkningen är intakta. Kontakta din distributör om förpackningen öppnas eller ändras.

8. NEGATIVA EFFEKTER

Användningen av BTI-borrarna i sig leder inte till några biverkningar. Användningen av borrar är dock direkt kopplad till tandimplantattekniken och de biverkningar som detta kan ge upphov till.

9. RENGÖRING OCH STERILISERING FÖRFARANDE

BTI:s kirurgiska borrar och förlängare för tandläkarborrar är återanvändbara produkter. De levereras osterila och måste reprocessas före användning.

BTI rekommenderar endast det upparbetningsprotokoll som beskrivs i guiden för rengöring, desinfektion och sterilisering av CAT246.

10. MÄRKNING AV BEHÅLLAREN / SYMBOLER ANVÄNDS

En beskrivning av de symboler som förekommer på produktetiketter och i dessa instruktioner finns i MA087-guiden.

BTI Kirurgiske bor

1. PRODUKTBESKRIVELSE

BTI-borsystemet bruges til at udføre kirurgi ved hjælp af avancerede kirurgiske teknikker i forbindelse med placering eller udtrækning af et implantat. Alle BTI-bor er fremstillet af rustfrit stål af kirurgisk kvalitet. De har en række dybdemarkeringer afhængigt af boretypen, og nogle har også farvede ringe, så de er lettere at identificere.

BTI's boresystem består af følgende: Startbor, diameterbor, frontskærebør, profilbor, trefinsbor, forsækningsbor, forlængerbor

2. ANVENDELSESFORMÅL

BTI-borsystemet og tilhørende tilbehør bruges til at bore i blødt og hårdt væv og til at udføre avancerede kirurgiske teknikker i forbindelse med indsættelse eller udtrækning af tandimplantater eller andre implantater.

BTI-profilbor er beregnet til at fjerne den nye knogle, der er dannet omkring implantatet.

3. INDIKATIONER FOR BRUG

Boreinstrumenterne er beregnet til brug under implantatkirurgi til at bore eller skære i over- eller underkæben og kan bruges til at forberede knogle og blødt væv.

Forlænger til tandlægebør bruges til at øge længden på tandlægebør for at få adgang til områder med begrænset plads og kan bruges til alle BTI-tandlægebør.

4. BRUGSANVISNING

Alle BTI-bor, undtagen knogleprofilbor, er designet til at blive tilsluttet en kirurgisk motor; du skal sikre dig, at boret er korrekt tilsluttet enheden før brug ved at føre det så langt ind i håndtaget som muligt, indtil det er klipset fast.

Forlængerboret bruges på samme måde ved at forbinde stykket med operationsmotoren op til klipning og boret med forlængerboret op til klipning.

FAMILIE

INLEDENDE ØVELSER

Bor med en meget aktiv apex og med fremragende indtrængningsevne i den kortikale knogle. Den opnår præcis boring og en nøjagtig placering af startpunktet for boringen, især i smalle knoglekamme, med god retningskontrol. Designet i to længder, en kort for at få bedre adgang i posteriore områder, en anden lang til tilfælde, hvor afstanden mellem tænderne vanskeliggør boringen. De giver også mulighed for lateral boring, hvis du ønsker at ændre placeringen af neo-alveolus med en halv millimeter eller at ændre vinklen på indføringsaksen betydeligt.

DIAMETER BOR

Med stigende diameter bruges de til at udvide soklen før indsættelse af implantatet. De anvendes progressivt uden irrigation, afhængigt af diameteren på det implantat, der skal placeres, og af knoglekvaliteten. De har et meget retentivt spiralformet design, der gør det muligt at genvinde boret knogle, der er fanget i trådene.

FRONTSKÆRENDE BOR

Frontskærende bor til korte implantater: Indikeret til knoglejustering for at opnå maksimal placering af ekstra korte implantater og til forberedelse af kortikal knogle i transalveolære sinuselevationer og i nærheden af tandnerven. De bruges også til at opsamle knogle under boring. Disse bor skal bruges, når der er forberedt en passende bøsning til deres diameter, hvorved der kan udføres apikal instrumentering ved bunden af kaviteten og/eller muliggøres yderligere implantatfremføring, hvorved apikal kompression undgås.

Fladskærende frontbor: De er beregnet til at justere knogle i uregelmæssige kamme før implantatplacering. De bruges også til at samle knogle under boringen. Før du bruger disse bor, skal boret med en diameter på 1,8 mm indsættes (3 mm dybere for FCFA55 og FCFA41 eller 1,5 mm dybere for FCFA55C) end den højde, der skal reduceres, for at gøre ryggen flad.. Det gør det muligt at føre boret hen over det eksisterende fremspring. Det anbefales at bruge uden vanding.

PROFILERINGSBOR

BTI's profileringsbor er profileringspidser, da de skal bruges sammen med topnøglen (Ref. LLEC / LLEC1) for at profilere knoglen omkring implantatet. Manuel brug anbefales for at få større kontrol og følsomhed.

TREPHINE-BOR

EXPLANTATION TREPHINE DRILLS (FTEXxx): Bor, der er beregnet til ekstraktion af implantater eller knogleblokke til partikeltransplantation.

TREPHINE DRILLS FOR IMPLANT EXTRACTION (FTEXxxx-8): Bor, der er beregnet til ekstraktion af implantater, når ekstraktionen af implantatet med extractor mislykkes 3 gange i træk ved 200Ncm. De har en aktiv grænse på 8 mm, der fungerer som en guide til den korrekte boredybde.

TREPHINE DRILLS (FTEXxxx-6): Bor, der er beregnet til ekstraktion af implantater eller knogleblokke til partikeltransplantation. De første 6 mm af boret har en mindre diameter.

TREPHINE DRILL (FTxx-6): Bor, der er beregnet til ekstraktion af knogleblokke. De første 6 mm af boret har en mindre diameter.

PUNCH DRILL (FPxx): Stansebor til at skære gingiva og placere implantatet uden at hæve klappen.

UNDERSÆKNINGSBOR

Omvendte kegleformede bor, der gør det muligt at tilpasse knoglekortikalen til implantathalsen, så man undgår kompression og uønskede resorptioner på det niveau, især i meget tætte kortikale knogler.

FORLÆNGERBOR

Den tilpasser sig borene, forlænger dem og gør det lettere at bore i områder, hvor adgangen er besværliggjort af lange nabotænder.

Følgende tabel viser den borehastighed og de vandingsforhold, der anbefales for hver type boremaskine.

Øvelser	Antal omdrejninger	Vanding
Første øvelse	800-1000 omdrejninger pr. minut	Ja
Bor med diameter	50-75 omdrejninger pr. minut	Nej
Forsækningsbor	150-200 omdrejninger pr. minut	Nej
Skærebore foran	50-75 o/min	Nej
Trephine-bor	500 omdrejninger pr. minut	Ja
Knogleprofiler	Manuel	Nej
Stansebor	50-75 omdrejninger pr. minut	Nej

5. KONTRAINDIKATIONER

Må ikke anvendes til patienter med en allerede eksisterende og kendt allergi over for rustfrit stål. De generelle kontraindikationer, advarsler og forholdsregler inden for tandimplantologi skal overholdes, før dette produkt anvendes.

Når det gælder forlængerbor, er der ingen kontraindikationer i forbindelse med enheden.

6. ADVARSLER

	Anvend ikke mere end 80Ncm med forlængerboret.
	Brugen af disse produkter medfører ikke yderligere forholdsregler hos børn, gravide og ammende kvinder end dem, der allerede er taget i betragtning ved almindelig implantologi.
	Brugen af bor og andre dele af operationsboksen er forbeholdt odontologer, stomatologer og kæbekirurger.
	Manglende hygiejne eller samarbejde fra patientens side og systemiske sygdomme (diabetes, rygning osv.) er potentielle årsager, der kan hindre den efterfølgende bedring efter det kirurgiske indgreb.
	Genanvendelige produkter skal rengøres og steriliseres før brug for at undgå risiko for infektion og krydskontaminering.
	I tilfælde af at patienten har indtaget stykket, skal patienten henvises til hospitalets akutafdeling for at få den rette behandling.
	Rotationsretningen for disse produkter er med uret (normal kirurgisk motortilstand).

Anbefalinger til brug:

	Sørg for, at håndtaget er i perfekt teknisk og hygiejnisk stand.
	Du bør kontrollere borets rotation, før du sætter det på arbejdsfladen.
	Undgå altid varmeskader forårsaget af rotationen; anvend et lavt omdrejningstal og vand grundigt; utilstrækkelig vanding ved høje omdrejninger kan forårsage irreversibel skade på det tilstødende væv.
	Uhensigtsmæssig brug medfører en risiko og kan reducere effektiviteten af BTI-øvelserne; overhold anbefalingerne for brug og de hastigheder, der er defineret for hver type øvelse.
	Undgå et for højt arbejdsstryk, da det kan beskadige instrumenternes riller, øge temperaturen og i ekstreme tilfælde ødelægge instrumentet.

7. FORHOLDSREGLER

• UDLØB OG ANTAL ANVENDELSER

For genanvendelige produkter (RESTEN AF REFERENCERNE) anbefaler BTI maksimalt 13 anvendelser. Dette er blot en vejledning, da den reelle brugstid kan være anderledes afhængigt af typen af anvendelse og/eller karakteristika for det materiale, du arbejder med (knoglens eller formens hårdhed).

Under alle omstændigheder anbefales det, at instrumenter med beskadigede, deformerede og bøjede blade bortskaffes, da de forårsager vibrationer og kan give ufuldkommenheder i præparationsmargenerne samt uregelmæssige overflader.

Det er brugerens ansvar at undersøge borene og kontrollere, at de er i en passende stand til den tilsigtede brug. Hvis instrumentet ikke viser tegn på slitage, kan det bruges.



Genanvendelige produkter skal rengøres og steriliseres før brug i overensstemmelse med punkt 8 for at undgå risiko for infektion og krydskontaminering.

BEMÆRK: Enhederne bør kun accepteres, hvis fabriksemballagen og mærkningen er intakt. Kontakt din forhandler, hvis pakken er åbnet eller ændret.

8. SKADELIGE VIRKNINGER

Brugen af BTI-bor fører ikke i sig selv til bivirkninger. Ikke desto mindre er brugen af bor direkte forbundet med tandimplantat-teknikker, så de negative virkninger, som dette kan forårsage.

9. RENGØRING OG STERILISERING PROCEDURE

BTI's kirurgiske bor og tandlægeborforlængere er genanvendelige produkter. De leveres usterile og skal genbehandles før brug.

BTI anbefaler kun den genbehandlingsprotokol, der er beskrevet i CAT246-vejledningen om rengøring, desinfektion og sterilisering.

10. MÆRKNING AF BEHOLDEREN / ANVENDTE SYMBOLER

For en beskrivelse af de symboler, der vises på produktetiketter og i denne vejledning, henvises til MA087-vejledningen.

BTI Kirurgiset porat

1. TUOTEKUVAUS

BTI-porajärjestelmää käytetään implantin asettamiseen tai poistamiseen liittyvien leikkausten suorittamiseen kehittyneiden kirurgisten tekniikoiden avulla. Kaikki BTI:n porat on valmistettu kirurgisesta ruostumattomasta teräksestä. Niissä on poratyypistä riippuen useita syvyysmerkintöjä, ja joissakin on myös värilliset renkaat tunnistamisen helpottamiseksi.

BTI-porajärjestelmä koostuu seuraavista osista: Alkuperäiset, halkaisijaporat, etuleikkausporat, profiointiporat, puuporat, senkkiporat, jatkoporat.

2. KAYTTOTARKOITUS

BTI-porajärjestelmä ja siihen liittyvät lisävarusteet, joita käytetään pehmyt- ja kovakudoksen poraamiseen ja kehittyneiden kirurgisten tekniikoiden toteuttamiseen hammasimplanttien tai muiden implantoitavien laitteiden asettamisen tai poistamisen yhteydessä.

BTI-profiiliporat on tarkoitettu implantin ympärille syntyneen uuden luun poistamiseen.

3. KÄYTTÖAIHEET

Porausvälineet on tarkoitettu käytettäväksi implanttileikkauksen aikana ylä- tai alaleuan poraamiseen tai leikkaamiseen, ja niitä voidaan käyttää luun ja pehmytkudoksen valmisteluun.

Hammasporan jatke käytetään hammasporien pituuden pidentämiseen, jotta pääsee käsiksi alueille, joilla on rajoitetusti tilaa, ja sitä voidaan käyttää kaikkien BTI-hammasporien kanssa.

4. KÄYTTÖOHJEET

Kaikki BTI:n porat, lukuun ottamatta luuprofiiliporoja, on suunniteltu liitettäväksi kirurgiseen moottoriin; sinun on varmistettava, että pora on liitetty laitteeseen kunnolla ennen käyttöä työntämällä se mahdollisimman pitkälle kahvaan, kunnes se on kiinnittynyt. Jatkopora käytetään samalla tavalla kytkemällä kappale leikkausmoottoriin leikkaukseen asti ja pora jatkoporaan leikkaukseen asti.

PERHE
ALOITUSHARJOITUKSET
Porat, joissa on erittäin aktiivinen kärki ja erinomainen tunkeutumiskyky kortikaaliseen luuhun. Sillä saavutetaan tarkka poraus ja porauksen aloituskohdan tarkka sijainti erityisesti kapeissa harjanteissa, ja sen suunta on hyvin hallittavissa. Suunniteltu kahtena pituutena, joista toinen on lyhyt, jotta pääsee paremmin posteriorisille alueille, ja toinen pitkä tapauksiin, joissa hampaiden välinen tila rajoittaa porausta. Ne mahdollistavat myös lateraalisen porauksen, jos halutaan muuttaa neo-alveoluksen sijaintia puolella millimetrillä tai muuttaa huomattavasti paikoilleen asettamisakselin kulmaa.
HALKAISIJALTAAN PORAT
Näitä käytetään halkaisijan kasvaessa istukan laajentamiseen ennen implantin asettamista. Niitä käytetään asteittain ilman huuhtelua asetettavan implantin halkaisijan ja luun laadun mukaan. Niissä on erittäin retentiivinen kierukkamalli, joka mahdollistaa niiden kierteisiin jääneen poratun luun keräämisen takaisin.
ETULEIKKAAVAT PORAT
Lyhyiden implanttien etuleikkausporien: Käyttöaiheena on luun linjaus erittäin lyhyiden implanttien maksimaalisen istuvuuden saavuttamiseksi ja kortikaalisen luun valmistelu transalveolaarisissa sinus kohoumissa ja hammashermon läheisyydessä. Niitä käytetään myös luun keräämiseen porauksen aikana. Näitä poranteriä olisi käytettävä, kun niiden halkaisijalle on valmistettu sopiva holkki, jolloin apikaalinen instrumentointi voidaan suorittaa ontelon pohjalla ja/tai implantin eteneminen on mahdollista, jolloin vältetään apikaalinen puristus.
Litteitä etuleikkaavia poria koskevat: Ne on tarkoitettu epäsäännöllisissä harjanteissa olevan luun tasaamiseen ennen implantin asettamista. Niitä käytetään myös luun keräämiseen porauksen aikana. Ennen näiden porien käyttämistä harjan tasoittamiseksi halkaisijaltaan 1,8 mm:n pora on työnnettävä sisään (3 mm syvemmälle FCFA55 ja FCFA41:n osalta tai 1,5 mm syvemmälle FCFA55C:n osalta) kuin pienennettävä korkeus. Näin poranterä voidaan ohjata olemassa olevan ulkoneman yli. On suositeltavaa käyttää ilman kastelua.
PROFILOINTIPORAT
BTI:n profiointiporat ovat profiointikärkiä, koska niitä on käytettävä hylsyavaimen (viite LLEC / LLEC1) kanssa luun profiloimiseksi implantin ympärille. Manuaalista käyttöä suositellaan paremman hallinnan ja herkkyyden saavuttamiseksi.

PORAUKSET

EXPLANTOINTITREPHINE DRILLS (FTEXxx): Implanttien tai luulohkojen irrottamiseen partikkelisiirtoa varten tarkoitetut porat.

Implantin poistoa käytettävien TREFIINIPORAUSTEN (FTEXxx-8): Kun implantin irrottaminen irrotuslaitteella epäonnistuu kolme kertaa peräkkäin 200 Ncm:n paineella. Niissä on 8 mm:n aktiivinen raja, joka toimii ohjeena oikean porausvyödyden määrittämiseksi.

TREPHINE DRILLS (FTEXxx-6) -lääkkeen: Implanttien tai luulohkojen irrottamiseen hiukkassiirota varten tarkoitetut porat. Poran ensimmäiset 6 mm ovat halkaisijaltaan pienempiä.

TREPHINE DRILL (FTxx-6): Luuaineksen irrottamiseen tarkoitetut porat. Poran ensimmäiset 6 mm ovat halkaisijaltaan pienempiä.

PUNCH DRILL (FPxx) -ilmoitus: Punch drill ientaskun leikkaamiseksi ja implantin asettamiseksi ilman läpän nostamista.

UPPOPORAT

Indikaatio: Käännetty kartiomaiset porat, jotka mahdollistavat luun kortikaalisen osan mukauttamisen implantin kaulaan, jolloin vältetään puristuminen ja ei-toivotut resorptiot kyseisellä tasolla, erityisesti erittäin tiheässä kortikaalisessa luussa.

KERTAKÄYTTÖISET PORASARJAT

Indikaatio: Pakkaus on suunniteltu käytettäväksi implantologian tavanomaisen porausprotokollan aikana sekä sisäisiin että ulkoisiin liitoksiin ja kaikkiin halkaisijaltaan pienempien implanttien alustoihin. Pakkaus myydään kertakäyttöisinä steriileinä ja läpipainopakkauksissa olevina porina, jotka on tarkoitettu käytettäväksi vain yhden potilaan kanssa.

JATKOPORAKONE

Indikaatio: Tämä mukautuu poriin, pidentää niitä ja helpottaa poraamista alueilla, joille pitkät viereiset hampaat estävät pääsyn.

Käyttösuositukset:

	Varmista, että kahva on teknisesti ja hygieenisesti moitteettomassa kunnossa.
	Tarkista poran pyöriminen ennen sen kiinnittämistä työpintaan.
	Estä aina kiertämisen aiheuttamat lämpövauriot; kierrosluku on alhainen ja kastelu on perustellista; riittämätön kastelu korkeilla kierroksilla voi aiheuttaa peruuttamatonta haittaa viereiselle kudokselle.
	Epäasianmukainen käyttö aiheuttaa riskin ja voi heikentää sitovien teknologioiden porien tehokkuutta; noudata käyttösuosituksia ja kullekin poratyypille määritellyjä nopeuksia.
	Vältä liiallista käyttöpainetta, sillä se voi vaurioittaa laitteiden harjanteita, nostaa lämpötilaa ja ääritapauksissa rikkoa laitteen.

Seuraavassa taulukossa on esitetty kullekin poratyypille suositeltu porausnopeus ja kasteluolosuhteet.

Porat	Kierrosten lukumäärä	Kastelu
Alkuperäinen harjoitus	800-1000 rpm	Kyllä
Halkaisijaltaan porat	50-75 rpm	Ei
Senkkiporakone	150-200 rpm	Ei
Etuleikkaava pora	50-75 rpm	Ei
Trephine poraus	500 rpm	Kyllä
Luun profiloija	Manuaalinen	Ei
Porakone	50-75 rpm	Ei

5. VASTA-AIHEET

Älä käytä potilaille, joilla on ennestään tunnettu allergia ruostumattomalle teräkselle. Ennen tämän tuotteen käyttöä on noudatettava hammasimplantologian yleisiä vasta-aiheita, varoituksia ja varotoimia.

Laitteeseen liittyviä vasta-aiheita ei ole pidennysporan tapauksessa.

6. VAROITUKSET

	Älä käytä yli 80 Ncm:n voimaa jatkoporalla.
	Näiden tuotteiden käyttö ei aiheuta lapsille, raskeana oleville ja imettäville naisille muita varotoimia kuin ne, joita jo harkitaan yleisen implantologian yhteydessä.
	Porien ja muiden leikkauslaatikon osien käyttö on rajoitettu hammaslääkäreille, stomatologeille ja leukakirurgeille.
	Potilaan hygienian tai yhteistyön puute ja systeemiset sairaudet (diabetes, tupakointi jne.) ovat mahdollisia syitä, jotka voivat haitata kirurgisesta toimenpiteestä toipumista.
	Uudelleenkäytettävät tuotteet on puhdistettava ja steriloitava ennen käyttöä infekti- ja ristikontaminaation riskien välttämiseksi.
	Jos potilas nielaisee kappaleen, ohjaa potilas sairaalan päivystysosastolle asianmukaista hoitoa varten.
	Näiden tuotteiden pyörimissuunta on myötäpäivään (normaali kirurginen moottoritila).

7. VAROTOIMENPITEET

• VOIMASSAOLON PÄÄTTYMINEN JA KÄYTTÖMÄÄRÄT

Uudelleenkäytettävillä tuotteilla (JÄLKI KÄYTTÖTARKOITUKSET) BTI suosittelee enintään 13 käyttökertaa. Tämä on pelkkä ohje, sillä todellinen käyttöikä voi olla erilainen riippuen käyttökohteen tyypistä ja/tai käytettävän materiaalin ominaisuuksista (luun tai muotin kovuus).

Joka tapauksessa on suositeltavaa, että instrumentit, joissa on vaurioituneita, epämuodostuneita ja taipuneita teriä, hävitetään, koska ne aiheuttavat tärinää ja voivat aiheuttaa puutteita valmistusmarginaaleissa sekä epäsäännöllisiä pintoja.

Käyttäjän vastuulla on tutkia porat ja tarkistaa, että ne ovat tarkoituksenmukaisessa kunnossa aiottua käyttöä varten. Jos välineessä ei ole kulumisen merkkejä, sitä voidaan käyttää.



Uudelleenkäytettävät tuotteet on puhdistettava ja steriloitava ennen käyttöä 8 kohdan mukaisesti infekti- ja ristikontaminaatoriskien välttämiseksi.

HUOMAUTUS: Laitteet on hyväksyttävä vain, jos tehdaspakkaus ja merkinnät ovat ehjiä. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos pakkaus on avattu tai sitä on muutettu.

8. HAITTAVAIKUTUKSET

GTK-harjoitusten käyttö ei sinänsä aiheuta haittavaikutuksia. Porien käyttö liittyy kuitenkin suoraan hammasimplantologisiin tekniikoihin, joten siitä voi aiheutua haittavaikutuksia.

9. PUHDISTUS JA STERILOINTI MENETTELY

BTI:n kirurgiset porat ja hammasporan jatke ovat uudelleenkäytettäviä tuotteita. Ne toimitetaan steriloiimattomina, ja ne on käsiteltävä uudelleen ennen käyttöä.

BTI suosittelee ainoastaan CAT246:n puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointioppaassa kuvattua uudelleenkäsitelyprotokollaa.

10. SÄILIÖN MERKINNÄT / KÄYTETTY SYMBOLIT

Tuotetarroissa ja näissä ohjeissa esiintyvien symbolien kuvaus on MA087-oppaassa.

Χειρουργικά Τρυπάνια BTI

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το σύστημα τρυπανιού BTI χρησιμοποιείται για την εκτέλεση χειρουργικής επέμβασης, μέσω προηγμένων χειρουργικών τεχνικών που σχετίζονται με την τοποθέτηση ή την εξαγωγή ενός εμφυτεύματος. Όλα τα τρυπάνια BTI κατασκευάζονται από ανοξείδωτο χάλυβα χειρουργικής ποιότητας. Έχουν μια σειρά σημάτων βάθους ανάλογα με τον τύπο του τρυπανιού και μερικά περιλαμβάνουν επίσης χρωματιστούς δακτυλίους για ευκολότερη αναγνώριση.

Το σύστημα τρυπανιού BTI αποτελείται από τα ακόλουθα τρυπάνια: τρυπάνια αρχικού σταδίου, τρυπάνια μεταβλητής διαμέτρου, τρυπάνια εμπρόσθιας κοπής, τρυπάνια κατατομής, οστεοτρύπανα, τρυπάνια διεύρυνσης οπής, κιτ τρυπανιών μιας χρήσης, τρυπάνι επέκτασης.

2. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το σύστημα τρυπανιού BTI και τα σχετικά αξεσουάρ χρησιμοποιούνται για τη διάτρηση μαλακών και σκληρών ιστών και για την εκτέλεση προηγμένων χειρουργικών τεχνικών που σχετίζονται με την τοποθέτηση ή την εξαγωγή οδοντοτικών εμφυτευμάτων ή άλλων εμφυτεύσιμων συσκευών.

Τα τρυπάνια κατατομής BTI χρησιμοποιούνται για την αφαίρεση του νέου κόκαλου που έχει σχηματιστεί γύρω από το εμφύτευμα.

3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τα εργαλεία διάτρησης είναι σχεδιασμένα για χρήση κατά τη διάρκεια χειρουργικής διαδικασίας με εμφυτεύματα για τη διάτρηση ή το κόψιμο της άνω ή κάτω γνάθου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την προετοιμασία του κόκαλου και του μαλακού ιστού.

Η επέκταση του οδοντοτικού τρυπανιού χρησιμοποιείται για την επέκταση του μήκους των οδοντοτικών τρυπανιών ώστε να εισχωρούν σε σημεία με περιορισμένο χώρο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με όλα τα τρυπάνια BTI.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Όλα τα τρυπάνια BTI, εκτός από τα τρυπάνια κατατομής οστού, έχουν σχεδιαστεί για να συνδέονται με χειρουργικό μοτέρ. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι σωστά συνδεδεμένο στη μονάδα πριν από τη χρήση, εισάγοντάς το όσο το δυνατόν περισσότερο στη λαβή μέχρι να κουμπώσει.

Το τρυπάνι επέκτασης χρησιμοποιείται με τον ίδιο τρόπο συνδέοντας το τεμάχιο στο χειρουργικό μοτέρ μέχρι το κόψιμο και το τρυπάνι στο τρυπάνι επέκτασης μέχρι το κόψιμο.

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙΩΝ

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΑΡΧΙΚΟΥ ΣΤΑΔΙΟΥ

Τρυπάνια με πολύ ενεργό ακρορριζίο και με εξαιρετική ικανότητα διείσδυσης στο φλοιώδες οστό. Επιτυγχάνεται ακριβής διάτρηση και ακριβής τοποθέτηση του σημείου εκκίνησης της διάτρησης, ιδιαίτερα σε οστά στενής ακρολοφίας, με καλό κατευθυντικό έλεγχο. Σχεδιασμένα σε δύο μήκη, ένα κοντό για καλύτερη πρόσβαση στις οπίσθιες περιοχές και ένα μακρύ για περιστατικά όπου ο χώρος μεταξύ των δοντιών επηρεάζει τη διάτρηση. Επιτρέπουν επίσης την πλευρική διάτρηση σε περίπτωση που επιθυμείτε να τροποποιήσετε τη θέση του νέου φατνίου κατά μισό χιλιοστό ή να μεταβάλλετε σημαντικά τη γωνία του άξονα εισαγωγής.

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ

Με αυξανόμενες διαμέτρους, χρησιμοποιούνται για τη διαπλάτυνση της υποδοχής πριν από την εισαγωγή του εμφυτεύματος. Χρησιμοποιούνται προοδευτικά, χωρίς καταιονισμό, ανάλογα με τη διάμετρο του εμφυτεύματος που πρόκειται να τοποθετηθεί και την ποιότητα του οστού. Έχουν μια πολύ συγκρατημένη ελικοειδή σχεδίαση που επιτρέπει την ανάκτηση του διάτρητου οστού που είναι παγιδευμένο στα σπειρώματα του.

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΕΜΠΡΟΣΘΙΑΣ ΚΟΠΗΣ

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΕΜΠΡΟΣΘΙΑΣ ΚΟΠΗΣ ΓΙΑ ΜΙΚΡΑ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΑ: προορίζονται για την προετοιμασία του φλοιώδους οστού σε ανυψώσεις του διαφανούς κόλλου και κοντά στο οδοντικό νεύρο. Χρησιμοποιούνται επίσης για τη συλλογή οστού κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Αυτά τα τρυπάνια θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν προετοιμάζεται κατάλληλο χιτώνιο για τη διάμετρό τους, πραγματοποιώντας έτσι ακρορριζική εργαλειοποίηση στη βάση της κοιλότητας ή/και επιτρέποντας περαιτέρω προώθηση του εμφυτεύματος, αποφεύγοντας έτσι την ακρορριζική συμπίεση.

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΚΟΠΗΣ ΜΕΤΩΠΙΚΗΣ ΕΠΙΠΕΔΟΤΗΤΑΣ: προορίζονται για την ευθυγράμμιση του οστού σε ακανόνιστες κορυφογραμμές πριν από την τοποθέτηση του εμφυτεύματος. Χρησιμοποιούνται επίσης για τη συλλογή οστού κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Πριν από τη χρήση αυτών των τρυπανιών, ένα τρυπάνι διαμέτρου 1,8 mm θα πρέπει να εισαχθεί (3 mm βαθύτερα για το FCFA55 και FCFA41 ή 1,5 mm βαθύτερα για FCFA55C) από το ύψος που πρόκειται να μειωθεί για να ισοπεδωθεί η κορυφογραμμή. Αυτό επιτρέπει την καθοδήγηση του τρυπανιού πάνω από την υπάρχουσα προεξοχή. Συνιστάται η χρήση χωρίς άρδευση.

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΚΑΤΑΤΟΜΗΣ

Τα τρυπάνια κατατομής ΒΤΙ είναι ρύγχη διατομής, καθώς πρέπει να χρησιμοποιούνται με το πολύγωνο κλειδί (Σχετ. LLEC / LLEC1) για την κατατομή του οστού γύρω από το εμφύτευμα. Συνιστάται η χειροκίνητη χρήση για μεγαλύτερο έλεγχο και αισθητότητα.

ΟΣΤΕΟΤΡΥΠΑΝΑ

ΟΣΤΕΟΤΡΥΠΑΝΑ ΕΚΦΥΤΕΥΣΗΣ (FTEXxx): Τρυπάνια για την αφαίρεση εμφυτευμάτων ή τεμαχίων οστών για μοσχεύματα σωματιδίων.

ΟΣΤΕΟΤΡΥΠΑΝΑ ΓΙΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΩΝ (FTEXxxx-8): Τρυπάνια που ενδείκνυνται για την αφαίρεση εμφυτευμάτων όταν η αφαίρεση του εμφυτεύματος με τον εξαγωγέα αποτυγχάνει 3 συνεχόμενες φορές στα 200 Ncm. Έχουν ενεργό όριο 8 mm που δρα ως οδηγός για το σωστό βάθος διάτρησης.

ΟΣΤΕΟΤΡΥΠΑΝΑ (FTEXxxx-6): Τρυπάνια για την αφαίρεση εμφυτευμάτων ή τεμαχίων οστών για μοσχεύματα σωματιδίων. Τα πρώτα 6 mm του τρυπανιού έχουν μικρότερη διάμετρο.

ΟΣΤΕΟΤΡΥΠΑΝΑ (FTxx-6): Τρυπάνια που ενδείκνυνται για την εξαγωγή τεμαχίων οστών. Τα πρώτα 6 mm του τρυπανιού έχουν μικρότερη διάμετρο.

ΤΡΥΠΑΝΙ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ (FRxx): Τρυπάνι διάτρησης για την κοπή των ούλων και την τοποθέτηση του εμφυτεύματος χωρίς να σηκωθεί ο κρημνός.

ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΔΙΕΥΡΥΝΣΗΣ ΟΠΗΣ

Αντεστραμμένα τρυπάνια σε σχήμα κώνου που επιτρέπουν την προσαρμογή του φλοιού του οστού στον λαιμό του εμφυτεύματος, αποφεύγοντας τη συμπίεση και τις ανεπιθύμητες απορροφήσεις σε αυτό το επίπεδο, ιδιαίτερα σε πολύ πυκνά φλοιώδη οστά.

ΤΡΥΠΑΝΙ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

Αυτό προσαρμόζεται στα τρυπάνια, επιμηκύνοντάς τα, διευκολύνοντας τη διάτρηση σε περιοχές όπου η πρόσβαση παρεμποδίζεται από μακριά παρακείμενα δόντια.

Συστάσεις ως προς τη χρήση:

	Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι σε άριστη τεχνική κατάσταση και συνθήκες υγιεινής.
	Θα πρέπει να ελέγξετε την περιστροφή του τρυπανιού πριν το εφαρμόσετε στην επιφάνεια εργασίας.
	Αποτρέψτε τη θερμική βλάβη που προκαλείται από την περιστροφή ανά πάσα στιγμή. Εφαρμόστε χαμηλό αριθμό περιστροφών και καταβρέχετε επαρκώς. Ο ανεπαρκής καταιονισμός σε υψηλές περιστροφές μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη στον παρακείμενο ιστό.

	Η ακατάλληλη χρήση οδηγεί σε κίνδυνο και μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα των τρυπανιών ΒΤΙ. Τηρήστε τις συστάσεις χρήσης και τις ταχύτητες που ορίζονται για κάθε τύπο τρυπανιού.
	Αποφύγετε την υπερβολική πίεση εργασίας, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ρύγχη των εργαλείων, να αυξήσει τη θερμοκρασία και, σε ακραίες περιπτώσεις, να σπάσει το εργαλείο.

Ο ακόλουθος πίνακας δείχνει την ταχύτητα διάτρησης και τις συνθήκες καταιονισμού που συνιστώνται για κάθε τύπο τρυπανιού.

Τρυπάνια	Αριθμός περιστροφών	Καταιονισμός
Τρυπάνι αρχικού σταδίου	800-1000 σ.α.λ.	Ναι
Τρυπάνια μεταβλητής διαμέτρου	50-75 σ.α.λ.	Όχι
Τρυπάνι διεύρυνσης οπής	150-200 σ.α.λ.	Όχι
Τρυπάνι εμπρόσθιας κοπής	50-75 σ.α.λ.	Όχι
Οστεοτρυπάνο	500 σ.α.λ.	Ναι
Τρυπάνι κατατομής	Χειροκίνητα	Όχι
Τρυπάνι διάτρησης	50-75 σ.α.λ.	Όχι

5. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με προϋπάρχουσα και γνωστή αλλεργία στον ανοξείδωτο χάλυβα. Πρέπει να τηρούνται οι γενικές αντενδείξεις, προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στην οδοντική εμφυτευματολογία πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος.

Στην περίπτωση του τρυπανιού επέκτασης, δεν υπάρχουν αντενδείξεις σχετικά με τη συσκευή.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

	Μην εφαρμόζετε περισσότερο από 80 Ncm με το τρυπάνι επέκτασης.
	Η χρήση αυτών των προϊόντων δεν συνεπάγεται επιπλέον προφυλάξεις για τα παιδιά, τις εγκύους και τις θηλάζουσες γυναίκες σε σχέση με αυτές που ήδη προβλέπονται στη γενική εμφυτευματολογία.
	Η χρήση τρυπανιών και άλλων εξαρτημάτων του χειρουργικού κουτιού απευθύνεται αποκλειστικά σε οδοντιάτρους, στοματολόγους και χειρουργούς γναθοπροσωπικής.
	Η έλλειψη υγιεινής ή συνεργασίας από τον ασθενή και τα συστημικά νοσήματα (διαβήτης, κάπνισμα κ.λπ.) είναι πιθανές αιτίες που μπορούν να εμποδίσουν την επακόλουθη ανάρρωση από χειρουργική επέμβαση.
	Τα επαναχρησιμοποιούμενα προϊόντα πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται πριν από τη χρήση, ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι μόλυνσης και διασταυρούμενης μόλυνσης.

	Σε περίπτωση κατάποσης του τεμαχίου από τον ασθενή, παραπέμψτε τον ασθενή στο τμήμα επειγόντων περιστατικών νοσοκομείου για κατάλληλη θεραπεία. Η κατεύθυνση περιστροφής αυτών των προϊόντων είναι δεξιόστροφα (κανονική λειτουργία χειρουργικού μοτέρ).
---	--

10. ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΕΚΤΗ / ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

Για μια περιγραφή των συμβόλων που εμφανίζονται στις ετικέτες του προϊόντος σε αυτές τις οδηγίες, ανατρέξτε στον οδηγό MA087.

7. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

• ΛΗΞΗ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΕΩΝ

Για τα επαναχρησιμοποιούμενα προϊόντα, η ΒΤΙ συνιστά το πολύ 13 χρήσεις. Αυτός είναι απλά ένας οδηγός, καθώς η πραγματική ωφέλιμη διάρκεια ζωής μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με τον τύπο της εφαρμογής ή/και τα χαρακτηριστικά του υλικού με το οποίο εργάζεστε (σκληρότητα του οστού ή του καλουπιού).

Σε κάθε περίπτωση συνιστάται η απόρριψη εργαλείων με κατεστραμμένες, παραμορφωμένες και λυγισμένες λεπίδες, καθώς προκαλούν δονήσεις και μπορούν να προκαλέσουν ατέλειες στα περιθώρια παρασκευής, καθώς και ακανόνιστες επιφάνειες.

Είναι ευθύνη του χρήστη να εξετάσει τα τρυπάνια και να ελέγξει αν είναι σε κατάλληλη κατάσταση για την προβλεπόμενη χρήση τους. Εάν το εργαλείο δεν εμφανίζει σημάδια φθοράς, μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Τα επαναχρησιμοποιούμενα προϊόντα πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται πριν από τη χρήση σύμφωνα με το τμήμα 8, ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι μόλυνσης και διασταυρούμενης μόλυνσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι συσκευές πρέπει να γίνονται δεκτές μόνο εάν η εργοστασιακή συσκευασία και η επισήμανση αφιχθούν ακέραιες. Επικοινωνήστε με τον διανομέα σας εάν η συσκευασία είναι ανοιγμένη ή αλλοιωμένη.

8. ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Η χρήση των τρυπανιών ΒΤΙ αυτή καθαυτή δεν οδηγεί στην εμφάνιση ανεπιθύμητων ενεργειών. Παρ' όλα αυτά, η χρήση τρυπανιών συνδέεται άμεσα με τις τεχνικές οδοντικής εμφυτευματολογίας, έτσι και οι ανεπιθύμητες ενέργειες που μπορεί να προκαλέσει.

9. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ

Τα χειρουργικά τρυπάνια ΒΤΙ και η επέκταση οδοντικού τρυπανιού είναι προϊόντα που δύνανται να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρέχονται μη αποστειρωμένα και πρέπει να υποβάλλονται σε εκ νέου επεξεργασία πριν τη χρήση.

Η ΒΤΙ συνιστά μόνο το πρωτόκολλο εκ νέου επεξεργασίας που περιγράφεται στον οδηγό καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης CAT246.

Хирургични отвертки BTI

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Системата от отвертки се използва за извършването на хирургични интервенции чрез напреднали хирургични техники, свързани с поставянето или изваждането на имплант. Отвертките BTI са изработени с неръждаема стомана, хирургически клас. Имат означения за редица дълбочини в зависимост от типа на отвертката, а някои включват цветни халки за по-лесна идентификация.

Системата от отвертки BTI се състои от следното: начални отвертки, диаметрални отвертки, предни режещи отвертки, профилиращи отвертки, отвертки за трепанация, отвертки тип зонкер, отвертка за удължаване

2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Системата от отвертки BTI и свързаните с нея аксесоари, използвани за пробиване на мека и твърда тъкан и за извършване на усъвършенствани хирургични техники, свързани с поставянето или екстракцията на зъбни импланти или други имплантируеми устройства. Профилиращите отвертки BTI са предназначени за отстраняване на новата кост, която е била генерирана около импланта.

3. ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Инструментите за пробиване са показани за използване по време на операция за имплантиране за пробиване или рязане на горната или долната челюст и може да се използват за подготовка на кости и меки тъкани.

Отвертката за удължаване се използва за увеличаване на дължината на денталните отвертки за достъп до зони с ограничено пространство и може да се използва за всички BTI стоматологични бормашины.

4. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Всички отвертки BTI, с изключение на отвертките за профилиране на костта, са проектирани така, че да се

свързват към хирургичен мотор; трябва да се уверите, че отвертката е правилно свързана към устройството преди употреба, като я поставите възможно най-навътре в дръжката, докато щракне.

Отвертката за удължаване се използва по същия начин, като изделието се свързва към хирургичния мотор до щракване, а отвертката – към отвертката за удължаване до щракване.

СЕМЕЙСТВО

НАЧАЛНИ ОТВЕРТКИ

Отвертки с много активен връх и отлична способност за проникване в кухината на кортикалната кост. Постигат прецизно пробиване и точно локализиране на отправната точка за пробиване, особено в тесни ръбове на костта, с добър контрол на посоката. Разработени са с две дължини, едната къса - за по-добър достъп в задните области, а другата дълга - за случаи, при които пространството между зъбите обуславя пробиването. Позволяват също така странично пробиване, в случай че желаете да промените местоположението на нео-алвеолата с половин милиметър или да изместите значително ъгъла на оста на вмъкване.

ДИАМЕТРАЛНИ ОТВЕРТКИ

С увеличаващи се диаметри, те се използват за разширяване на вдлъбнатината преди вмъкването на импланта. Използват се постепенно, без иригация, в зависимост от диаметъра на импланта, който ще бъде поставен, и от качеството на костта. Имат много задържащ спираловиден дизайн, който позволява събирането на пробитата кост, уловена в резбата им.

ПРЕДНИ РЕЖЕЩИ ОТВЕРТКИ

ПРЕДНИ РЕЖЕЩИ СВРЕДЛА ЗА КЪСИ ИМПЛАНТИ: Показани са за подравняване на костта с цел постигане на максимално прилягане на изключително къси импланти и за подготовка на кортикалната кост в трансалвеоларните синуси и в близост до зъбния нерв. Използват се и за събиране на кост по време на пробиване. Тези свредла трябва да се използват, когато е подготвена подходяща втулка за техния диаметър, като по този начин се извършва апикална инструментация в основата на кухината и/или се позволява по-нататъшно придвижване на имплантата, като по този начин се избягва апикалната компресия.

СПЛЕСКВАЩИ ПРЕДНИ РЕЖЕЩИ СВРЕДЛА: Те са предназначени за подравняване на костта в неправилни хребети преди поставяне на имплантат. Използват се и за събиране на кост по време на пробиване. Преди да използвате тези свредла, трябва да се вкара свредло с диаметър 1,8 mm (3 mm по-дълбоко за FCFA55 и FCFA41 или 1,5 mm по-дълбоко за FCFA55C) от височината, която трябва да се намали, за да се изравни гребенът. Това дава възможност свредлото да бъде насочено върху съществуващия издатък. Препоръчва се да се използва без напояване

ПРОФИЛИРАЩИ ОТВЕРТКИ

Профилиращите отвертки са крайници за профилиране, тъй като трябва да се използват с гаечен ключ (Реф. LLEC / LLEC1), за да се оформи костта около импланта. Препоръчва се ръчно използване с цел по-голям контрол и чувствителност.

ОТВЕРТКИ ЗА ТРЕПАНАЦИЯ

ОТВЕРТКИ ЗА ТРЕПАНАЦИЯ ЗА ЕКСПЛАНТАЦИЯ (FTEXxx): Отвертки, предназначени за изваждането на импланти или на костни блокове за присаждане на частици.

ОТВЕРТКИ ЗА ТРЕПАНАЦИЯ ЗА ИЗВАЖДАНЕ НА ИМПЛАНТ (FTEXxxx-8): Отвертки, предназначени за изваждане на импланти, когато 3 поредни пъти имплантът не може да бъде успешно изваден с екстрактора на 200Ncm. Имат активно ограничение от 8 mm, което действа като водач за правилната дълбочина на пробиване.

ОТВЕРТКИ ЗА ТРЕПАНАЦИЯ (FTEXxxx-6): Отвертки, предназначени за изваждането на импланти или на костни блокове за присаждане на частици. Първите 6 mm от отвертката имат по-малък диаметър.

ОТВЕРТКА ЗА ТРЕПАНАЦИЯ (FTxx-6): Отвертки, предназначени за изваждането на костни блокове. Първите 6 mm от отвертката имат по-малък диаметър.

Предназначение на ПЕРФОРИРАЩА ОТВЕРТКА (FPxx): Перфорираща отвертка за извършването на разрез във венеца и поставянето на имплант без повдигане на капачето.

ОТВЕРТКИ ТИП ЗЕНКЕР

Отвертки с форма на обърнат конус, които позволяват адаптиране на кортикалната кост към шийката на импланта, като се избягва компресия и нежелана резорбция на това ниво, особено при много плътни кортикални кости.

ОТВЕРТКА ЗА УДЪЛЖАВАНЕ

Тя се адаптира към отвертките, като ги удължава и улеснява пробиването в зони, където достъпът е усложнен от дълги прилежащи зъби.

Препоръки за употреба:

	Уверете се, че држката е в перфектно техническо и хигиенно състояние.
	Трябва да проверите въртенето на отвертката, преди да я приложите към работната повърхност.
	Предотвратявайте през цялото време топлинните щети, причинени от въртенето; прилагайте ниски обороти и обилна иригация; недостатъчната иригация при високи обороти може да причини необратимо увреждане на съседната тъкан.



Неподходящата употреба води до риск и може да намали ефикасността на отвертките BTI; съблюдавайте препоръките за употреба и скоростта, определена за всеки тип отвертка.

Избягвайте прекомерно работно налягане, което може да повреди ръбовете на инструментите, да повиши температурата и в екстремни случаи да доведе до счупване на инструмента.

Таблицата по-долу показва скоростта на пробиване и условията за иригация, препоръчвани за всеки тип отвертка.

Отвертки	Брой обороти	Иригация
Начална отвертка	800-1000 об/мин	Да
Диаметрални отвертки	50-75 об/мин	Не
Отвертка тип зенкер	150-200 об/мин	Не
Предна режеща отвертка	50-75 об/мин	Не
Отвертка за трепанация	500 об/мин	Да
Профилираща отвертка	Ръчно	Не
Перфорираща отвертка	50-75 об/мин	Не

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не използвайте при пациенти с известна предварително съществуваща алергия към неръждаема стомана. Преди използването на продукта трябва да се следват общите противопоказания, предупреждения и предпазни мерки в денталната имплантология.

При отвертката за удължаване няма противопоказания, свързани с устройството.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



С отвертката за удължаване не прилагайте повече от 80 Ncm.

Използването на тези продукти не предполага допълнителни предпазни мерки при деца, бременни жени и кърмачки, различни от тези, които вече са отчетени в общата имплантология.

Използването на отвертки и други компоненти от хирургичната кутия се ограничава до одонтолози, стоматолози и лицево-челюстни хирурзи.

Липсата на хигиена или на съдействие от страна на пациента, както и системни заболявания (диабет, тютюнопушене и т.н.) са потенциални причини, които могат да попречат на последващото възстановяване след хирургична интервенция.

Продуктите за многократно употреба трябва да се почистят и стерилизират преди употреба, за да се предотвратят рисковете от инфекция и кръстосано замърсяване.

	Ако пациентът погълне детайла, насочете пациента към спешна помощ за подходящо лечение.
	Посоката на въртене на тези продукти е по часовниковата стрелка (нормален режим на хирургичен мотор).

10. ЕТИКЕТИРАНЕ НА КУТИЯТА / ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

За описание на символите, които фигурират върху етикетите на продукта и в тези инструкции, направете справка с ръководството MA087.

7. ВНИМАНИЕ

• СРОК НА ГОДНОСТ И БРОЙ ИЗПОЛЗВАНИЯ

За продуктите за многократна употреба BTI препоръчва максимум 13 използвания. Това е просто една насока, тъй като истинският полезен живот може да бъде различен в зависимост от типа на прилагането и/или характеристиките на материала, с който работите (твърдостта на костта или отливката).

При всички случаи е препоръчително инструментите с повредени, деформирани и огънати остриета да се изхвърлят, тъй като те причиняват вибрации и могат да доведат до несъвършенства в границите на подготовка, както и до неравномерни повърхности.

Отговорност на потребителя е да преглежда отвертките и да се уверява, че са в подходящо състояние за предназначението им. Ако инструментът не показва признаци на износване, може да се използва.

 Продуктите за многократна употреба трябва да се почистват и стерилизират преди употреба в съответствие с точка 8, за да се предотвратят рисковете от инфекция и кръстосано замърсяване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Устройствата трябва да бъдат приемани само ако фабричната опаковка и етикети са в непокътнато състояние. Свържете се със своя дистрибутор, ако опаковката е отворена или повредена.

8. НЕЖЕЛАНИ ЕФЕКТИ

Използването на отвертки BTI само по себе си не води до появата на нежелани ефекти. Въпреки това, използването на отвертки е пряко свързано с техниките на дентална имплантология, оттам и с неблагоприятните ефекти, които това може да причини.

9. ПРОЦЕДУРА ЗА ПОЧИСТВАНЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Хирургичните отвертки на BTI и удължителят за дентални отвертки са продукти за многократна употреба. Те се доставят нестерилизирани и трябва да се обработят преди употреба.

BTI препоръчва само протокола за обработка, описан в Ръководството за почистване, дезинфекция и стерилизация CAT246.



B.T.I. Biotechnology Institute S.L

Parque Tecnológico de Álava | Leonardo Da Vinci, 14

01510 Miñano (Álava), Spain

Tlf.: (+34) 945 29 70 30 | Fax: (+34) 945 29 70 31

www.bti-biotechnologyinstitute.com | bti.implantes@bti-implant.es